

dyras

MW-1019MWH



HU	3
GB	11
DE	19
CZ.....	27
HR	35
SK.....	43
SI	51

Használati útmutató

dyras

Mikrohullámú sütő
Modell: MW-1019MWH



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Elektromos készülék használatakor az alapvető óvintézkedéseket be kell tartani, ideértve az alább felsoroltakat.

VIGYÁZAT! – Az égési sérülések, áramütés, tűz, személyi sérülések vagy a mikrohullámú energia túlzott expozíciójának csökkentése érdekében:

- A készülék használata előtt olvassa el az összes útmutatást és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja, a kézikönyvben leírtak szerint. Ne használjon korrozív vegyszereket vagy gőzöket ebben a készülékben. Az ilyen típusú mikrohullámú sütőt kifejezetten ételek melegítésére, főzésére vagy szárítására tervezték. Nem ipari vagy laboratóriumi használatra tervezték.
- Ne működtesse a mikrohullámú sütőt üresen.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha a készülék vezetéke vagy csatlakozója sérült, vagy ha nem működik megfelelően, vagy, ha sérült vagy leesett. Ha a tápkábel sérült, akkor a veszély elkerülése érdekében az importőrt, vagy a szerviz képviselőjét kell keresni.
- A tűzveszély csökkentése érdekében a mikrohullámú sütő üregében:
 - Ha az ételt műanyag vagy papíredényben melegíti, ellenőrizze a sütőt gyakran a kigyulladás elkerülése érdekében.
 - Távolítsa el a fém záróelemeket a papír- vagy műanyag zacskókról (pl. fém drót), mielőtt a sütőbe helyezné.
 - Ha füstöt észlel, kapcsolja ki vagy húzza ki a készüléket a konnektorból, és az ajtót tartsa zárva annak érdekében, hogy elfojtsa a láng keletkezését.
 - Ne használja tárolásra a mikrohullámú sütőt!
 - A mikrohullámú sütő ételek és italok melegítésére szolgál. A ruházat kiszárítása és a melegítő párnák, papucsok, szivacsok, nedves rongyok melegítése sérülés, gyulladás vagy tűz veszélyét okozhatja.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A folyékony vagy egyéb élelmiszereket nem szabad melegíteni lezárt edényekben, mivel azok felrobbanhatnak.
- A folyadékok melegítése után az edényben uralkodó túlnyomás a melegítést követően hosszabb ideig fennállhat, ezért kérjük, fokozott óvatossággal járjon el.
- Ne süssön ételt a mikrohullámú sütőben. A forró olaj károsíthatja a sütő alkatrészeit és edényeit, és akár bőregést is okozhat.
- A héjában lévő tojásokat és a keményre főtt egész tojásokat nem szabad melegíteni mikrohullámú sütőben, mivel azok felrobbanhatnak még a mikrohullámú melegítés befejezése után is.
- Főzés előtt szűrje át a kemény héjú ételeket, például burgonyát, egész tököt, almát és gesztenyét.
- A folyadékokat meg kell keverni, és az égés elkerülése érdekében a tálalás előtt ellenőrizni kell a hőmérsékletet.
- A főzőedények felforrósodhatnak, mivel az edény átmelegszik a meleg ételtől. Az edény kezeléséhez szükség lehet fogantyúkra. Használjon hőálló kesztyűt, amikor eltávolítja a forró ételt a mikrohullámú sütőből.
- Az edényeket ellenőrizni kell, hogy azok alkalmasak-e mikrohullámú sütőben való felhasználásra.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Képzett személy kivételével bárki számára veszélyes bármely olyan szervizelési vagy javítási művelet végrehajtása, amely magában foglalja a burkolat eltávolítását, amely védelmet nyújt a mikrohullámú energiának való kitettség ellen.
- Ez a típusú mikrohullámú sütő nem beépíthető. Kérjük, hagyja szabadon a készülék oldalait!
- **VIGYÁZAT:** Ne telepítsen mikrohullámú sütőt főzőlapra vagy más hőtermelő eszközre. Ha a felület megsérül, a garancia elveszik.
- A mikrohullámú sütőt nem szabad szekrénybe helyezni.
- Használat közben a készülékek felforrósodnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a mikrohullámú sütő belső részét és a benne lévő edényeket közvetlenül használat után hővédő kesztyű nélkül.
- A készülékeket nem szabad külső időzítővel vagy külön távirányítóval működtetni.

- Soha ne távolítsa el a hátsó vagy oldalsó távolságtartót, mivel ez minimális távolságot biztosít a fal és a sütő között a megfelelő légáramláshoz.
- A sérülések elkerülése érdekében a készülék mozgatása előtt rögzítse a forgótányért.
- **VIGYÁZAT:** A készüléket csak szakember javíthatja vagy tarthatja karban, mert ilyen körülmények között a burkolatot el kell távolítani, amely biztosítja a mikrohullámú sugárzás elleni védelmet. Ez vonatkozik a tápkábel vagy a világítás megváltoztatására is. Ilyen esetekben küldje el a készüléket az áruház által biztosított szerviz központba.
- A mikrohullámú sütő kizárólag ételek leolvasztására, főzésére és gőzölésére szolgál.
- **VIGYÁZAT!** A forró gőz a fedél kinyitásakor vagy a fólia kicsomagolásakor kiszabadul.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy utasítás kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették a veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek a tisztítást nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- Füst kibocsátása esetén kapcsolja ki vagy húzza ki a készüléket a konnektorból, és tartsa az ajtót zárva annak érdekében, hogy elfojtsa a lángot.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS A LEHETSÉGES TÚLZOTT MIKROHULLÁMÚ ENERGIA FELSZABADULÁSÁNAK ELKERÜLÉSÉHEZ

1. Ne kísérelje meg működtetni ezt a mikrohullámú sütőt nyitott ajtóval, mivel a nyitott ajtóval történő működtetés a mikrohullámú energia káros hatását eredményezheti. Fontos, hogy ne verje le és ne mozgassa a biztonsági reteszeket.
2. Ne tegyen semmilyen tárgyat a mikrohullámú sütő elülső oldala és az ajtó közé, és ne hagyja, hogy a szennyeződés vagy tisztítószer maradványok felhalmozódjanak a felületen.
3. Ne működtesse a mikrohullámú sütőt, ha sérült. Különösen fontos, hogy a sütő ajtaja megfelelően bezáródjon, és hogy a sütő alábbi részei sérülésmentesek legyenek:
 - a. Ajtó (ne hajlítsa el),
 - b. Zsanérok és reteszek (ne használja törött vagy meglazult állapotban),
 - c. Az ajtótmítéseket és tömítőfelületeket tartsa tisztán.
4. A sütő csak szakszerviz által javítható.

HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ügyeljen arra, hogy az összes csomagolóanyagot eltávolítsa a készülék külső és belső részeiről használat előtt.
2. **FIGYELMEZTETÉS:** Ellenőrizze a mikrohullámú sütő esetleges sérüléseit, például hibásan záródó ajtó, sérült ajtó tömítések és tömítőfelület, törött vagy laza ajtópántok, reteszek és horpadások a mikrohullámú sütő bármely részén. Sérült készüléket ne üzemeltessen és vegye fel a kapcsolatot a szakszervizzel.
3. Ezt a mikrohullámú sütőt egy sima, stabil felületre kell helyezni.
4. Ne tegye a mikrohullámú sütőt hőforrás, nedvesség, magas páratartalmú hely vagy éghető anyagok közelébe!
5. A helyes működés érdekében a sütőnek megfelelő légárammal kell rendelkeznie. Hagyjon szabadon 30 cm helyet a sütő felett, 10 cm-t hátul és 20 cm-t mindkét oldalán. A mikrohullámú sütőnek minimum 85 cm magasan kell elhelyezkednie! Ne takarja le vagy zárja el a készülék nyílásait! Ne vegye le a lábát!
6. Ne üzemeltesse a mikrohullámú sütőt üvegtálca, görgőtartó és tengely nélkül!
7. Ellenőrizze, hogy a tápkábel sértetlen-e, hogy nem a sütő alatt fut, és hogy a felület sem forró vagy éles!
8. A konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzetben könnyen ki lehessen húzni!
9. Ne használja a mikrohullámú sütőt kültéren!

RÁDIÓ INTERFERENCIA

A mikrohullámú sütő használata interferenciát okozhat a rádióban, TV-ben vagy hasonló berendezésekben. Az interferencia az alábbi intézkedésekkel csökkenthető vagy megszüntethető:

1. Tisztítsa meg a sütő ajtaját és tömítőfelületét.
2. Helyezze át a rádió vagy a televízió vételi antennáját.
3. Helyezze át újra a mikrohullámú sütőt a rádióvevőhöz képest.
4. Távolítsa el a mikrohullámú sütőt a vevőtől.
5. Dugja a mikrohullámú sütőt egy másik aljzatba úgy, hogy a mikrohullámú sütő és a vevőegység különböző elágazási áramkörökön legyen.

A HASZNÁLAT ALAPFELTÉTELEI

1. Gondosan rendezze el az ételt a tányéron. Helyezze a vastagabb területeket az edény külső oldala felé.
2. Ügyeljen a főzési időre. Melegítse a megadott legrövidebb ideig, és szükség szerint melegítse tovább. Az erősen túlmelegített étel erősen gőzölhet, ezzel égési sérülést okozva.
3. Fedje le az ételeket főzés közben mikrohullámú sütőben használható fedővel. A fedelek megakadályozzák a fröcskölést, és elősegítik az élelmiszerek egyenletes átmelegedését.
4. A mikrohullámú sütőben való melegítés során ajánlott az ételt megkeverni az egyenletes melegedés érdekében.
5. A mikrohullámú sütő első használatakor enyhe füst és szag keletkezhet. Ez normális jelenség, mivel a sütő kenőolajjal bevont acéllemezből készült, és az új sütő a kenőolaj elégetésekor keletkező füstöt és szagot fog termelni. Ez a jelenség a többszöri használat során megszűnik.

FÖLDELÉSI UTASÍTÁSOK

Ez a mikrohullámú sütő földelt vezetékkel van ellátva, melyet egy földelt konnektorba kell bedugni a balesetek megelőzése érdekében. A magas feszültség használata veszélyes, tüzet vagy egyéb balesetet okozhat, amely a mikrohullámú sütő károsodását okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS: A földelődugó nem megfelelő használata áramütést okozhat.

Jegyzet

1. Ha bármilyen kérdése van a földeléssel vagy az elektromos utasításokkal kapcsolatban, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
2. Sem a gyártó, sem a forgalmazó nem vállal felelősséget a sütő károsodásáért vagy az elektromos csatlakoztatási eljárások be nem tartásából eredő személyi sérülésekért.

A SZERVIZ FELKERESÉSE ELŐTT

Ha a mikrohullámú sütő nem működik:

1. Ellenőrizze, hogy a mikrohullámú sütő megfelelő áramellátás alatt van-e. Ha nem, húzza ki a csatlakozót a konnektorból, várjon 10 másodpercet, és dugja vissza ismét biztonságosan.
2. Ellenőrizze, hogy nincs-e kiégett biztosíték, vagy, hogy megszakadt-e az áramkör. Ha úgy tűnik, hogy ezek megfelelőek, ellenőrizze az aljzatot egy másik készülékkel.
3. Ellenőrizze, hogy a beállítások megfelelőek-e és hogy az időzítő be van-e állítva.
4. Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja biztonságosan bezáródik-e. Ellenkező esetben a mikrohullámú energia nem áramlik be a sütőbe.

Ha a fentiek közül mindent rendben talál, akkor vegye fel a kapcsolatot a szakszervizzel. NE próbálkozzon önállóan a sütő beállításával vagy javításával.

KÉZIKÖNYV

1. A mikrohullámú sütőbe tilos fém tárgyakat, edényeket, eszközöket helyezni, kivéve, ha a gyártó bizonyos típusú és méretű fémtartalmú edények használatát engedélyezi! Csak olyan edényeket használjon, amelyek mikrohullámú sütőben való használatra alkalmasak.
2. Nem szabad fém edényeket vagy fém díszítéssel ellátott edényeket használni.
3. Ne használjon újrahasznosított papírkészítményeket mikrohullámú sütéshez, mivel ezek apró fémdarabokat tartalmazhatnak, amelyek szikrákat és/vagy tüzet okozhatnak.
4. A kerek/ovális edények, nem pedig a négyzet alakú/hosszúka edények ajánlottak, mivel a sarkokban az ételek túlmelegedhetnek.

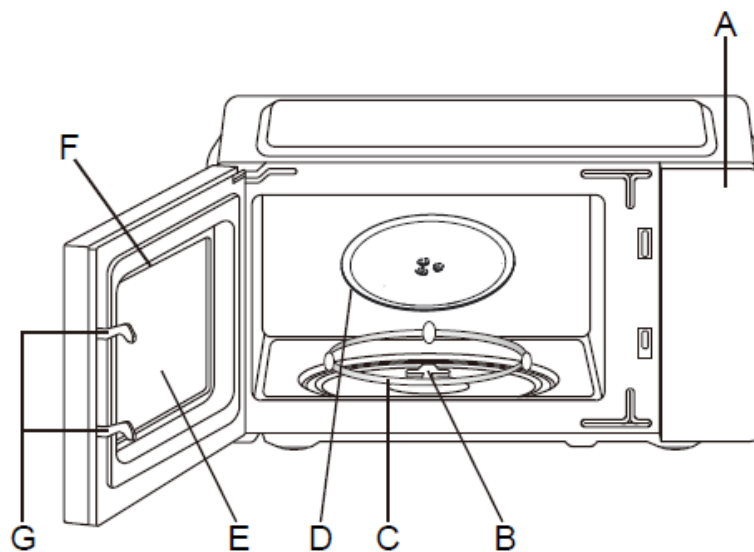
Az alábbi lista egy általános útmutató, amely segít kiválasztani a megfelelő eszközöket.

Edény típusa	Használható-e?
Hőálló üveg	Igen
Nem hőálló üvegpohár	Nem
Hőálló kerámia edény	Igen
Mikró-biztos műanyag edény	Igen
Konyhai papír	Igen
Fémtálca	Nem
Fém tartó	Nem
Alumínium Fólia	Nem

SPECIFIKÁCIÓ

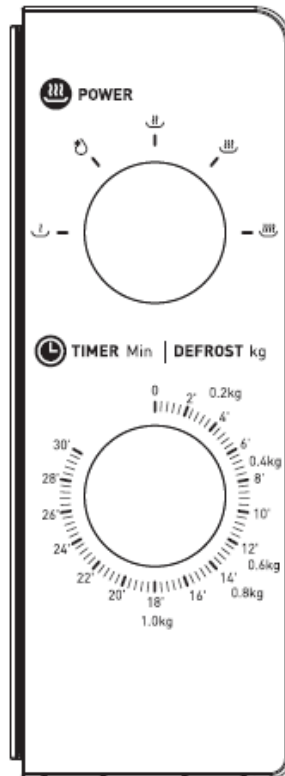
Energia	230-240V~ / 50Hz, 1020W
Névleges mikrohullámú teljesítmény	700W
Működési frekvencia	2450MHz
Külső mérete	42,2*32,9*23,75cm
Kapacitás	19liter
Nettó súly	6,6kg

A TERMÉK RÉSZEI



- A. Vezérlőpanel
- B. Tengely
- C. Görgő
- D. Üvegtányér
- E. Betekintő ablak
- F. Ajtó
- G. Biztonsági zár

KEZELŐPANEL, MŰKÖDÉS



1. A teljesítmény beállításához forgassa a Teljesítmény állító gombot (felső gomb) a kívánt teljesítményszinthez!
2. A főzési idő beállításához forgassa az Időzítő/Kiolvasztás gombot (alsó gomb) a kívánt percre!
3. A mikrohullámú sütő automatikusan elindul a kívánt teljesítmény és idő kiválasztása után.
4. A főzési idő végét egy csengő hang jelzi.
5. Amikor nem használja a mikrohullámú sütőt, állítsa az idő gombot „0” pozícióba!

Válassza ki a kívánt energiaszintet a Teljesítmény állító gomb forgatásával:

Teljesítmény gomb	Teljesítmény	Alkalmazás
 Alacsony – Low	17%	Jégkrém olvasztás
 Közepesen alacsony – Med. low	33%	Vaj olvasztás, kiolvasztás
 Közepes – Med.	55%	Hal, pörkölt
 Közepesen magas – Med. high	77%	Rizs, csirke, darált hús
 Magas – High	100%	Újramelegítés, tej, vízforralás, zöldségek

Kiolvasztás súly alapján

1. Válassza ki a Kiolvasztás (Defrost) funkciót a Teljesítmény gomb forgatásával!
2. Válassza ki a felolvasztani kívánt hús mennyiségét!
3. A mikrohullámú sütő automatikusan elindul.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a mikrohullámú sütőt, és húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból.
- Tartsa tisztán a mikrohullámú sütő belsejét. Ha élelmiszer fröccsenés vagy kiömlött folyadék tapadt a mikrohullámú sütő falához, törölje le nedves ruhával. Semleges tisztítószeret használhat, ha a mikrohullámú sütő nagyon szennyezett. Kerülje a tisztítás során a spray tisztítószeres és más erős, maró hatású tisztítószeres használatát, mivel ezek elszennyeződést okozhat, csíkozhatnak vagy roncsolhatják az ajtó felületét. Ne használjon dörzsszivacsokat.
- A külső felületeket nedves ruhával kell megtisztítani. A mikrohullámú sütő belsejében lévő alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében ne engedje, hogy víz vagy tisztítószer permet szivárogon a szellőzőnyílásokba.
- Törölje le az ajtót és az ablakot mindkét oldalon, az ajtótmítések és a szomszédos alkatrészeket nedves ruhával, a szennyeződések és a kifröccsent ételek eltávolításához. Ne használjon súrolószert.
- Gőztisztító nem használható a tisztításhoz.
- Ne engedje, hogy a készülék belseje nedves maradjon. A kezelőpanel tisztításakor hagyja nyitva a mikrohullámú sütő ajtaját, hogy a sütő véletlenül se kapcsoljon be.
- Ha pára csapódik le a mikrohullámú sütő belsejében vagy az ajtó körül, puha ruhával törölje le. Ez akkor fordulhat elő, ha a mikrohullámú sütőt magas páratartalom mellett üzemeltetik. Ez normális jelenség.
- A tisztításhoz alkalmanként el kell távolítani az üvegtálcát. Mossa le a tálcát meleg vízben.
- A hengergyűrűt és a mikrohullámú sütő alját rendszeresen meg kell tisztítani a túlzott zaj elkerülése érdekében. Egyszerűen törölje le a sütő alsó felületét enyhe mosószerrel. A hengergyűrűt enyhe mosogatószeres vízben lehet mosni. Amikor eltávolítja a hengergyűrűt a mikrohullámú sütőből a takarítás érdekében, feltétlenül ellenőrizze, hogy a megfelelő módon helyezte vissza.
- A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében egy bögrét töltsön meg vízzel, csöpögtesse bele egy citrom levét, majd melegítse a mikrohullámú sütővel 5 percig. Ezután a szennyeződések leoldódnak, majd alaposan törölje le és törölje szárazra puha ruhával a mikró belső felületét.
- Ha szükségessé válik a sütő lámpájának cseréje, keresse fel a szakszervizt, hogy cserélje ki.

HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése	
	Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket mivel kifejezetten környezetet szennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál. Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unióon kívül szeretné megsemmisíteni a terméket érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál.

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A CE jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó európai uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction Manual

dyras

**Microwave oven
Model: MW-1019MWH**



Please carefully read the instructions before using!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliance basic safety precautions should be followed, including the following:
WARNING! – To reduce the risk of burns, electric shock, fire, injury to persons or exposure to excessive microwave energy:

- Read all instructions before using the appliance and keep for future reference.
- Use this appliance only for its intended use as described in the manual. Do not use corrosive chemicals or vapours in this appliance. This type of microwave oven is specifically designed to heat, cook or dry food. It is not designed for industrial or laboratory use.
- Do not operate the microwave oven when empty.
- Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
- To reduce the risk of fire in the microwave oven cavity:
 - When heating food in plastic or paper container, check the microwave oven frequently to the possibility of ignition.
 - Remove wire twist-ties from paper or plastic bags (e.g. metal wire) before placing bag in microwave oven.
 - If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
 - Do not use the cavity for storage purposes.
 - The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of clothing and heating of warming buttons, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
- **WARNING:** Liquid or other food must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- Microwave heating of beverage can result in delayed eruptive boiling; therefore, care has to be taken when handle the container.
- Do not fry food in the microwave oven. Hot oil can damage oven parts and utensils and even result in skin burns.
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode even after microwave heating has ended.
- Pierce foods with heavy skins such as potatoes, whole squashes, apples and chestnuts before cooking.
- Liquids should be stirred and the temperature should be checked before serving in order to avoid burns.
- Cooking utensils may become hot because of heat transferred from the heated food. Potholders may be needed to handle the utensil. Please use heat-resistant gloves when removing food.
- Utensils should be checked to ensure that they are suitable for use in microwave oven.
- **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a trained person to carry out any service or repair operation which involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.
- The microwave oven is only used in freestanding. This type of microwave oven cannot be built-in. Please leave the sides of your device free.
- **WARNING:** Do not install microwave oven over a range cook top or another heat-producing appliance. If installed could be damaged and the warranty would be avoided.
- The microwave oven shall not be placed in a cabinet.
- During use the appliances becomes hot. Be careful not to touch the inside of the microwave oven and the dishes in it immediately after use without heat protection gloves.
- The instructions shall state that appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Never remove the distance holder in the back or on the sides, as it ensures a minimum distance from the wall for air circulation.
- Please secure the turn table before you move the appliance to avoid damages.
- **Caution:** It is dangerous to repair or maintain the appliance by no other than a specialist

because under these circumstances the cover has to be removed which assures protection against microwave radiation. This applies to changing the power cord or the lighting as well. Send the appliance in these cases to our service centre.

- The microwave oven is intended for defrosting, cooking and steaming of food only.
- **Caution!** Steam will escape, when opening lids or wrapping foil.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.

PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY

1. Do not attempt to operate this microwave oven with the door open since open door operation can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to defeat or tamper with the safety interlocks.
2. Do not place any object between the front side of the microwave oven and the door and do not allow dirt or detergent residues to accumulate on the surface.
3. Do not operate the microwave oven if it is damaged. It is particularly important that the oven door close properly and that there is no damage to the:
 - a. Door (including any bent),
 - b. Hinges and latches (broken or loosened),
 - c. Door seals and sealing surfaces.
4. The microwave oven should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.

BEFORE USE

1. Be sure to remove all packaging materials from the outer and inner parts of the appliance before use.
2. **WARNING:** Check the microwave oven for any damage, such as door that closes incorrectly, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and dents in any part of the microwave. If there is any damage, do not operate the microwave oven and contact qualified service personnel.
3. This microwave oven must be placed on a flat, stable surface to hold its weight.
4. Do not place the microwave oven where heat, moisture, or high humidity are generated, or near combustible materials.
5. For correct operation, the microwave oven must have sufficient airflow. Allow 30 cm of space above the oven, 10 cm at back and 20 cm at both sides. Do not cover or block any openings on the appliance. The microwave oven must be at least 85 cm high! Do not remove feet.
6. Do not operate the microwave oven without glass tray, roller support, and shaft in their proper positions.
7. Make sure that the power supply cord is undamaged and does not run under the microwave oven or over any hot or sharp surface.
8. The socket must be readily accessible so that it can be easily unplugged in an emergency.
9. Do not use the microwave oven outdoors.

RADIO INTERFERENCE

Operation of the microwave oven can cause interference to your radio, TV, or similar equipment. When there is interference, it may be reduced or eliminated by taking the following measures:

1. Clean door and sealing surface of the oven.
2. Reorient the receiving antenna of radio or television.
3. Relocate the microwave oven with respect to the receiver.
4. Move the microwave oven away from the receiver.
5. Plug the microwave oven into a different outlet so that microwave oven and receiver are on different branch circuits.

BASIC CONDITIONS OF USE

1. Arrange food carefully. Place thickest areas towards outside of dish.
2. Watch cooking time. Cook for the shortest amount of time indicated and add more as needed. Food severely overcooked can smoke or ignite.
3. Cover food during cooking with a lid that can be used in the microwave. Lids prevent splashing and help food to heat up evenly.
4. When heating in the microwave oven, it is recommended to stir the food for even heating.
5. When the microwave oven is first used, it may produce slight smoke and smell. This is a normal phenomenon, because the oven is made of a steel plate coated with lubricating oil, and the new oven will produce fumes and odor generated by burning the lubricating oil. This phenomenon will disappear after a period of using.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This microwave oven is equipped with a grounded wire, which must be plugged into a grounded outlet to prevent accidents. The use of high voltage is dangerous, it can cause a fire or other accident that can cause damage to the microwave.

WARNING! Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

Note:

1. If you have any questions about the grounding or electrical instructions, consult a qualified electrician or service person.
2. Neither the manufacturer nor the dealer can accept any liability for damage to the microwave oven or personal injury resulting from failure to observe the electrical connection procedures.

BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

If the microwave oven fails to operate:

1. Check to ensure that the microwave oven is plugged in securely. If it is not, remove the plug from the outlet, wait 10 seconds, and plug it in again securely.
2. Check for a blown circuit fuse or a tripped main circuit breaker. If these seem to be operating properly, test the outlet with another appliance.
3. Check to ensure that the control panel is programmed correctly and the timer is set.
4. Check to ensure that the door is securely closed engaging the door safety lock system. Otherwise, the microwave energy will not flow into the oven.

If none of the above rectifies the situation, then contact a qualified technician. Do not try to adjust or repair the oven yourself.

UTENSILS GUIDE

1. It is forbidden to put metal objects, utensils in the microwave, unless the manufacturer allows the use of metal-containing utensils of a certain type and size! Use only utensils that are suitable for use in the microwave oven.
2. It is not allowed to use metal utensils or utensils with metal trim.
3. Do not use recycled paper products when microwave cooking, as they may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fires.
4. Round/oval dishes rather than square/oblong ones are recommended, as food in corners tends to overcook.

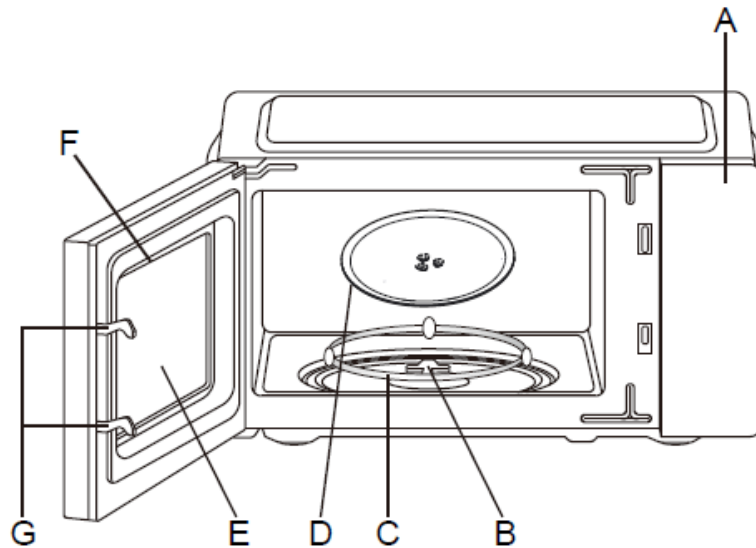
The list below is a general guide to help you select the correct utensils.

Cookware	Microwave
Heat-Resistant Glass	Yes
Non Heat-Resistant Glass	No
Heat-Resistant Ceramics	Yes
Microwave-Safe Plastic Dish	Yes
Kitchen paper	Yes
Metal Tray	No
Metal Rack	No
Aluminium Foil & Foil Containers	No

SPECIFICATIONS

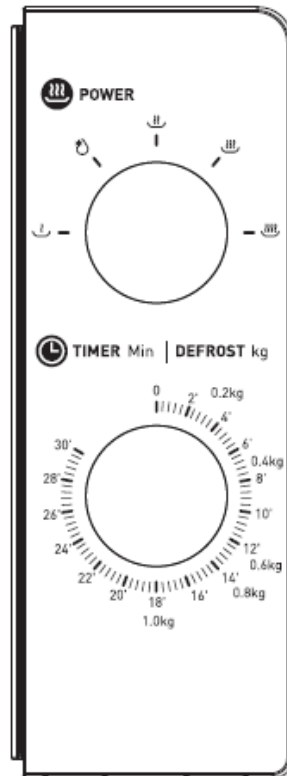
Power Consumption	230-240V~ / 50Hz, 1020W
Rated microwave power output	700W
Operation Frequency:	2450MHz
Outside Dimensions:	42,2*32,9*23,75cm
Oven Capacity:	19 litres
Net Weight:	Approx.6,6kg

PART NAMES



- A. Control panel
- B. Turntable shaft
- C. Turntable ring assembly
- D. Glass tray
- E. Observation window
- F. Door assembly
- G. Safety interlock system

CONTROL PANEL, OPERATION



1. To select the power, turn the Power button (upper button) to the desired power level.
2. To select the cooking time, turn the Timer/Defrost button (lower button) to the desired cooking minute.
3. The microwave oven will automatically start cooking after power level and time are set.
4. When the cooking time is up, the unit will “beep” to stop.
5. If the microwave is not in use, always set time to “0”.

Select power level by pressing the POWER button

Turn POWER button	Cooking Power	Application
Low	17%	Soften ice cream
Med. low/Defrost	33%	Soften butter, defrost
Med	55%	Stew, fish
Med high	77%	Rice, fish, chicken, ground meat
High	100%	Reheat, milk, boil water, vegetables

Defrost

1. Select the Defrost function by turning the Power button.
2. Select the amount of meat you want to defrost.
3. The microwave will automatically start.

CLEANING AND CARE

- Turn off the microwave oven and remove the power plug from the wall socket before cleaning.
- Keep the inside of the microwave oven clean. When food splatters or spilled liquids adhere to oven walls, wipe with a damp cloth. Mild detergent may be used if the oven gets very dirty. Avoid the use of spray and other harsh cleaners as they may stain, streak or dull the door surface.
- The outside surfaces should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the operating parts inside the microwave oven, water should not be allowed to seep into the ventilation openings.
- Wipe the door and window on both sides, the door seals and adjacent parts frequently with a damp cloth to remove any spills or spatters. Do not use abrasive cleaner.
- A steam cleaner is not be used.
- Do not allow the control panel to become wet. Clean with a soft, damp cloth. When cleaning the control panel, leave microwave oven door open to prevent microwave oven from accidentally turning on.
- If steam accumulates inside or around the outside of the microwave oven door, wipe with a soft cloth. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity condition. And it is normal.
- It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm sudsy water or in a dishwasher.
- The roller ring and microwave oven floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the microwave oven with mild detergent. The roller ring may be washed in mild sudsy water or dishwasher. When removing the roller ring from cavity floor for cleaning, be sure to replace in the proper position.
- Remove odours from your microwave oven by combining a cup of water with the juice and skin of one lemon in a deep microwaveable bowl, microwave for 5 minutes. Wipe thoroughly and dry with a soft cloth.
- When it becomes necessary to replace the microwave oven light, please consult a service to have it replaced.

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai str. 36.

THE CE SYMBOL



The CE mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

Bedienungsanleitung

dyras

**Mikrowellenherd
Modell: MW-1019MWH**



**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch
sorgfältig durch!**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, einschließlich der folgenden:

VORSICHT! – Um Verbrennungen, Stromschläge, Brände, Personenschäden oder übermäßiger Exposition gegenüber Mikrowellenenergie zu reduzieren:

- Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß und gemäß den Anweisungen im Handbuch. Verwenden Sie keine korrosiven Chemikalien oder Dämpfe in diesem Gerät. Diese Art von Mikrowelle ist speziell zum Erwärmen, Kochen oder Trocknen von Lebensmitteln konzipiert. Sie ist nicht für industrielle oder laborartige Anwendungen gedacht.
- Betreiben Sie den Mikrowellenherd nicht leer.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt oder heruntergefallen ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den Importeur oder den Servicedienst.
- Um das Brandrisiko im Inneren der Mikrowelle zu reduzieren:
 - Wenn Sie Lebensmittel in Kunststoff- oder Papierschalen erwärmen, überprüfen Sie häufig den Mikrowellenherd, um einen Brand zu vermeiden.
 - Entfernen Sie metallische Verschlüsse von Papier- oder Plastiktüten (z. B. Draht), bevor Sie sie in den Mikrowellenherd legen.
 - Wenn Sie Rauch bemerken, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Stecker, und halten Sie die Tür geschlossen, um die Flammen zu ersticken.
 - Verwenden Sie den Mikrowellenherd nicht zur Aufbewahrung!
 - Der Mikrowellenherd ist zum Erwärmen von Lebensmitteln und Getränken bestimmt. Das Trocknen von Kleidung und das Erwärmen von Heizkissen, Hausschuhen, Schwämmen und nassen Tüchern kann das Risiko von Verletzungen, Entzündungen oder Bränden erhöhen.
- **WARNUNG:** Flüssigkeiten oder andere Lebensmittel dürfen nicht in verschlossenen Behältern erwärmt werden, da sie explodieren können.
- Der Druck, der nach dem Erwärmen von Flüssigkeiten in einem Behälter herrscht, kann länger anhalten, daher bitten wir Sie, besondere Vorsicht walten zu lassen.
- Backen Sie keine Lebensmittel in der Mikrowelle. Heißes Öl kann die Teile und Behälter des Mikrowellenherdes beschädigen und sogar zu Verbrennungen führen.
- Eier in der Schale und hartgekochte ganze Eier dürfen nicht in der Mikrowelle erwärmt werden, da sie explodieren können, selbst nachdem das Mikrowellenerwärmen beendet ist.
- Stechen Sie vor dem Kochen harte Lebensmittel wie Kartoffeln, ganze Kürbisse, Äpfel und Kastanien ein.
- Flüssigkeiten müssen umgerührt werden, und die Temperatur sollte vor dem Servieren zur Vermeidung von Verbrennungen überprüft werden.
- Die Kochgeschirre können heiß werden, da das Geschirr durch das warme Essen erhitzt wird. Für den Umgang mit dem Geschirr können Griffe erforderlich sein. Tragen Sie hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie heiße Speisen aus der Mikrowelle entfernen.
- Die Geschirre müssen daraufhin überprüft werden, ob sie für die Verwendung in der Mikrowelle geeignet sind.
- **WARNUNG:** Jede Service- oder Reparaturmaßnahme, die das Entfernen der Abdeckung umfasst, die Schutz vor der Exposition gegenüber Mikrowellenenergie bietet, kann für nicht ausgebildete Personen gefährlich sein.
- Diese Art von Mikrowelle ist nicht für den Einbau vorgesehen. Bitte halten Sie die Seiten des Geräts frei!
- **VORSICHT!** Installieren Sie den Mikrowellenherd nicht auf einem Kochfeld oder einem anderen wärmeerzeugenden Gerät. Wenn die Oberfläche beschädigt wird, erlischt die Garantie.
- Der Mikrowellenherd sollte nicht in einem Schrank platziert werden.
- Während des Betriebs werden die Geräte heiß. Achten Sie darauf, die Innenseite der

Mikrowelle und die darin befindlichen Geschirre direkt nach dem Gebrauch ohne Hitzeschutzhandschuhe nicht zu berühren.

- Die Geräte dürfen nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.
- Entfernen Sie niemals den hinteren oder seitlichen Abstandshalter, da dieser den minimalen Abstand zwischen Wand und Mikrowellenherd für die ordnungsgemäße Luftzirkulation gewährleistet.
- Um Verletzungen zu vermeiden, sichern Sie den Drehteller, bevor Sie das Gerät bewegen.
- **VORSICHT!** Das Gerät darf nur von Fachpersonal gewartet oder repariert werden, da in diesen Fällen die Abdeckung entfernt werden muss, die den Schutz gegen Mikrowellenstrahlung bietet. Dies gilt auch für den Austausch des Netzkabels oder der Beleuchtung. In solchen Fällen senden Sie das Gerät an das vom Geschäft bereitgestellte Servicezentrum.
- Der Mikrowellenherd ist ausschließlich zum Auftauen, Kochen und Dämpfen von Lebensmitteln vorgesehen.
- **VORSICHT!** Beim Öffnen des Deckels oder Auspacken der Folie kann heiße Dampf entweichen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder unerfahrenen und uninformierten Personen nur verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung nicht durchführen, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Im Falle von Rauchentwicklung schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Stecker, und halten Sie die Tür geschlossen, um das Feuer zu ersticken.

SICHERHEITSWARNUNG ZUR VERMEIDUNG VON MÖGLICHER ÜBERMÄSSIGER FREISETZUNG VON MIKROWELLENENERGIE

1. Versuchen Sie nicht, diesen Mikrowellenherd mit offener Tür zu betreiben, da dies schädliche Auswirkungen der Mikrowellenenergie zur Folge haben kann. Es ist wichtig, die Sicherheitsverriegelungen nicht zu beschädigen oder zu bewegen.
2. Legen Sie keine Gegenstände zwischen die Vorderseite des Mikrowellenherds und die Tür, und lassen Sie keine Rückstände von Schmutz oder Reinigungsmitteln auf der Oberfläche zurück.
3. Betreiben Sie den Mikrowellenherd nicht, wenn sie beschädigt ist. Besonders wichtig ist, dass die Tür des Geräts richtig schließt und dass die folgenden Teile des Mikrowellenherds unbeschädigt sind:
 - a. Tür (nicht verbiegen),
 - b. Scharniere und Verriegelungen (nicht in beschädigtem oder lockeren Zustand verwenden),
 - c. Halten Sie die Türdichtungen und Dichtflächen sauber.
4. Der Mikrowellenherd darf nur von einem Fachservice repariert werden.

VOR DER VERWENDUNG

1. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Verpackungsmaterialien von den äußeren und inneren Teilen des Geräts vor der Verwendung entfernen.
2. **WARNUNG:** Überprüfen Sie auf mögliche Schäden am Mikrowellenherd, wie z. B. eine nicht richtig schließende Tür, beschädigte Türdichtungen und Dichtflächen, gebrochene oder lockere Türscharniere, Verriegelungen und Dellen an irgendeinem Teil des Mikrowellenherds. Betreiben Sie kein beschädigtes Gerät und kontaktieren Sie den Fachservice.
3. Stellen Sie diesen Mikrowellenherd auf eine glatte, stabile Oberfläche.
4. Stellen Sie den Mikrowellenherd nicht in die Nähe von Wärmequellen, Feuchtigkeit, hochfeuchten Orten oder brennbaren Materialien!
5. Für den ordnungsgemäßen Betrieb muss der Mikrowellenherd über eine ausreichende Luftzirkulation verfügen. Lassen Sie oben 30 cm Platz über dem Mikrowellenherd, 10 cm hinten und 20 cm an beiden Seiten frei. Der Mikrowellenherd sollte mindestens 85 cm hoch platziert werden! Decken Sie die Öffnungen des Geräts nicht ab oder blockieren Sie sie nicht! Entfernen Sie nicht die Füße!
6. Betreiben Sie den Mikrowellenherd nicht ohne die Glasteller, Rollenhalter und Achse!
7. Überprüfen Sie, ob das Netzkabel unbeschädigt ist, nicht unter dem Mikrowellenherd verläuft und die Oberfläche nicht heiß oder scharf ist!
8. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall schnell herausgezogen werden zu können!
9. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nicht im Freien!

RADIOINTERFERENZ

Die Benutzung des Mikrowellenherdes kann Interferenzen bei Radios, Fernsehern oder ähnlichen Geräten verursachen. Die Interferenzen können durch folgende Maßnahmen verringert oder beseitigt werden:

1. Reinigen Sie die Tür und die Dichtflächen des Mikrowellenherdes.
2. Positionieren Sie die Empfangsantenne des Radios oder Fernsehers neu.
3. Versetzen Sie den Mikrowellenherd im Verhältnis zum Radioempfänger neu.
4. Entfernen Sie den Mikrowellenherd vom Empfänger.
5. Stecken Sie den Mikrowellenherd in eine andere Steckdose, sodass der Mikrowellenherd und das Empfangsgerät an verschiedenen Stromkreisen angeschlossen sind.

GRUNDLEGENDE BEDINGUNGEN FÜR DIE NUTZUNG

1. Ordnen Sie die Speisen sorgfältig auf dem Teller an. Platzieren Sie die dickeren Teile nach außen.
2. Achten Sie auf die Garzeit. Erhitzen Sie die Speisen zunächst für die angegebene kürzeste Zeit und verlängern Sie die Zeit nach Bedarf. Überhitzte Speisen können stark dampfen, was zu Verbrennungen führen kann.
3. Decken Sie die Speisen während des Garens mit einem mikrowellengeeigneten Deckel ab. Die Deckel verhindern Spritzer und fördern eine gleichmäßige Erwärmung der Lebensmittel.
4. Beim Erhitzen im Mikrowellenherd wird empfohlen, die Speisen zur gleichmäßigen Erwärmung umzurühren.
5. Bei der ersten Verwendung des Mikrowellenherds kann es zu leichtem Rauch und Geruch kommen. Dies ist ein normales Phänomen, da der Herd aus mit Schmieröl beschichtetem Stahlblech gefertigt ist, und der neue Herd beim Verbrennen des Schmieröls Rauch und Geruch erzeugt. Dieses Phänomen verschwindet nach mehrmaliger Benutzung.

ANWEISUNGEN ZUR ERDUNG

Dieser Mikrowellenherd ist mit einem geerdeten Kabel ausgestattet, das in eine geerdete Steckdose gesteckt werden muss, um Unfälle zu vermeiden. Die Verwendung von Hochspannung ist gefährlich und kann einen Brand oder andere Unfälle verursachen, die den Mikrowellenherd beschädigen können.

WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Erdungssteckers kann zu einem Stromschlag führen.

Bemerkung

1. Wenn Sie Fragen zur Erdung oder zu den elektrischen Anweisungen haben, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.
2. Weder der Hersteller noch der Vertreiber übernehmen die Verantwortung für Schäden am Mikrowellenherd oder für Verletzungen, die durch Nichteinhaltung der elektrischen Anschlussverfahren entstehen.

BEVOR SIE DEN SERVICE KONTAKTIEREN

Wenn der Mikrowellenherd nicht funktioniert:

1. Überprüfen Sie, ob der Mikrowellenherd mit Strom versorgt wird. Wenn nicht, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, warten Sie 10 Sekunden und stecken Sie ihn dann wieder sicher ein.
2. Überprüfen Sie, ob eine Sicherung durchgebrannt ist oder ob der Stromkreis unterbrochen ist. Wenn alles in Ordnung zu sein scheint, überprüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
3. Überprüfen Sie, ob die Einstellungen korrekt sind und ob der Timer eingestellt ist.
4. Überprüfen Sie, ob die Tür des Geräts sicher schließt. Andernfalls fließt die Mikrowellenenergie nicht in den Mikrowellenherd.

Wenn alles in Ordnung ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Versuchen Sie NICHT, den Herd selbst zu reparieren oder einzustellen.

HANDBUCH

1. Im Mikrowellenherd sind metallische Gegenstände, Geschirr oder Besteck verboten, es sei denn, der Hersteller gestattet die Verwendung bestimmter Arten und Größen von Metallbehältern! Verwenden Sie nur Geschirr, das für die Verwendung in der Mikrowelle geeignet ist.
2. Es dürfen keine metallischen Behälter oder Geschirr mit metallischen Verzierungen verwendet werden.
3. Verwenden Sie keine recycelten Papierprodukte zum Mikrowellenkochen, da diese kleine Metallteile enthalten können, die Funken und/oder Feuer verursachen können.
4. Runde/ovale Behälter sind zu bevorzugen, anstatt quadratischer/rechteckiger Behälter, da die Speisen in den Ecken überhitzen können.

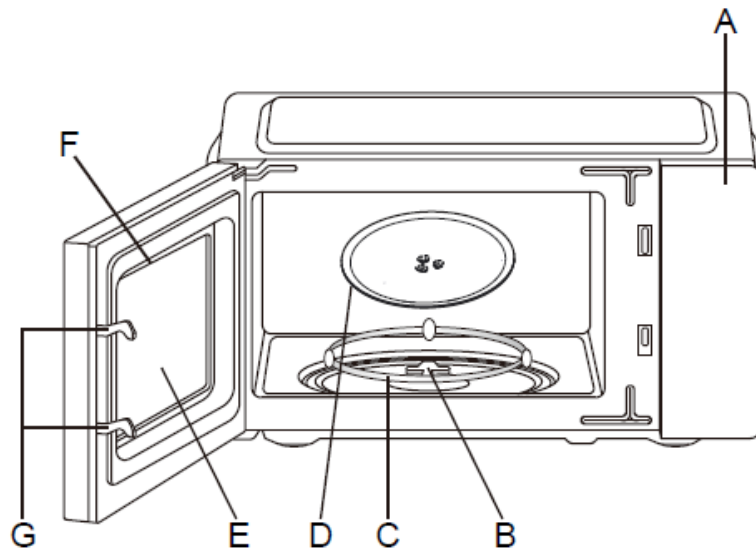
Die folgende Liste dient als allgemeine Richtlinie zur Auswahl geeigneter Utensilien.

Behältertyp	Verwendbar?
Hitzebeständiges Glas	Ja
Nicht hitzebeständiges Glas	Nein
Hitzebeständiger Keramikbehälter	Ja
Mikrowellengeeignetes Plastikgeschirr	Ja
Küchenpapier	Ja
Metalltablett	Nein
Metallhalter	Nein
Alufolie	Nein

SPEZIFIKATION

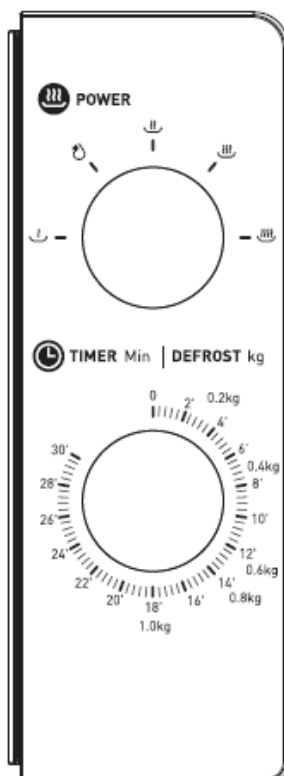
Energie	230 bis 240 V~ / 50 Hz, 1020 W
Nennleistung der Mikrowelle	700 W
Betriebsfrequenz	2450 MHz
Äußere Abmessungen	42,2×32,9×23,75 cm
Kapazität	19 Liter
Nettogewicht	6,6 kg

TEILE DES PRODUKTS



- A. Bedienfeld
- B. Achse
- C. Drehtrommel mit Rollen
- D. Glasplatte
- E. Sichtfenster
- F. Tür
- G. Sicherheitsverriegelung

BEDIENFELD, BETRIEB



1. Um die Leistung einzustellen, drehen Sie den Leistungseinstellknopf (oberer Knopf) auf die gewünschte Leistungsstufe!
2. Um die Garzeit einzustellen, drehen Sie den Timer/Abtaufunktion-Knopf (unterer Knopf) auf die gewünschte Minute!
3. Das Mikrowellenherd startet automatisch nach Auswahl der gewünschten Leistung und Zeit.
4. Das Ende der Garzeit wird durch ein Klingeln signalisiert.
5. Wenn Sie die Mikrowelle nicht benutzen, stellen Sie den Zeitknopf in die Position „0“!

Wählen Sie die gewünschte Energiestufe, indem Sie den Leistungseinstellknopf drehen:

Leistungstaste	Leistung	Verwendung
Niedrig – Low	17 %	Eiscreme auftauen
Mittel-niedrig – Med. low	33 %	Butter schmelzen, auftauen
Mittel – Med.	55 %	Fisch, Eintopf
Mittel-hoch – Med. high	77 %	Reis, Huhn, Hackfleisch
Hoch – High	100 %	Wiedererwärmen, Milch, Wasser kochen, Gemüse

Auftauen nach Gewicht

1. Wählen Sie die Funktion „Auftauen“ (Defrost) durch Drehen der Leistungstaste!
2. Wählen Sie die Menge des Fleisches, das Sie auftauen möchten!
3. Der Mikrowellenherd startet automatisch.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie den Mikrowellenherd aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Halten Sie das Innere des Mikrowellenherdes sauber. Wenn Lebensmittel spritzen oder Flüssigkeit an die Wände des Mikrowellenherdes gelangt, wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch ab. Sie können ein neutrales Reinigungsmittel verwenden, wenn der Mikrowellenherd stark verschmutzt ist. Vermeiden Sie während der Reinigung die Verwendung von Sprayreinigungsmitteln und anderen starken, ätzenden Reinigungsmitteln, da diese Verschmutzungen verursachen, Streifen hinterlassen oder die Oberfläche der Tür beschädigen können. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme.
- Die äußeren Oberflächen sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Um Schäden an den Bauteilen im Inneren des Mikrowellenherdes zu vermeiden, lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittelspray in die Lüftungsöffnungen eindringen.
- Wischen Sie die Tür und das Fenster von beiden Seiten, die Türdichtungen und benachbarte Teile mit einem feuchten Tuch ab, um Verschmutzungen und verschüttete Lebensmittel zu entfernen. Verwenden Sie kein Scheuermittel.
- Ein Dampfreiniger darf zur Reinigung nicht verwendet werden.
- Lassen Sie das Innere des Geräts nicht feucht bleiben. Beim Reinigen des Bedienfelds lassen Sie die Tür offen, damit das Gerät nicht versehentlich eingeschaltet wird.
- Wenn sich Dampf im Inneren des Mikrowellenherdes oder um die Tür herum niederschlägt, wischen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Dies kann auftreten, wenn der Mikrowellenherd bei hoher Luftfeuchtigkeit betrieben wird. Dies ist ein normales Phänomen.
- Zum Reinigen muss gelegentlich der Mikrowellenteller entfernt werden. Waschen Sie den Mikrowellenteller in warmem Wasser.
- Der Drehring und der Boden des Mikrowellenherdes sollten regelmäßig gereinigt werden, um übermäßigen Lärm zu vermeiden. Wischen Sie einfach die Unterseite des Mikrowellenherdes mit einem milden Reinigungsmittel ab. Den Drehring können Sie in mildem Spülwasser waschen. Wenn Sie den Drehring zur Reinigung aus dem Mikrowellenherd nehmen, überprüfen Sie unbedingt, ob Sie ihn korrekt wieder einsetzen.
- Um unangenehme Gerüche zu beseitigen, füllen Sie eine Tasse mit Wasser, geben Sie den Saft einer Zitrone hinzu und erhitzen Sie dies in der Mikrowelle für 5 Minuten. Danach lösen sich die Verunreinigungen, wischen Sie die Innenseite des Mikrowellenherdes gründlich ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch.
- Falls der Austausch der Lampe erforderlich wird, wenden Sie sich bitte an den Fachservice, um sie auszutauschen.

ENTSORGUNG

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten	
	Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde. Diese Kennzeichnung ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften.

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., Pápai út 36., HU-8200 Veszprém, Ungarn

CE-KENNZEICHNUNG



Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

dyras

Mikrovlnná trouba
Model: MW-1019MWH



Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, prosím!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrického spotřebiče musí být dodržována základní bezpečnostní opatření včetně těch, která jsou uvedena níže.

POZOR! – Ke snížení zranění popálením, úrazů elektrickým proudem, požáru, zranění osob nebo nadměrného vystavení mikrovlnné energii:

- Před použitím spotřebiče si přečtěte všechny pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.
- Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu. V tomto spotřebiči nepoužívejte korozivní chemikálie ani výpary. Tento typ mikrovlnné trouby je speciálně navržen pro ohřev, vaření nebo sušení potravin. Není určena pro průmyslové nebo laboratorní použití.
- Nepoužívejte mikrovlnnou troubu prázdnou.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozeno vedení nebo konektor spotřebiče, nebo pokud nefunguje správně, nebo je-li poškozen nebo spadl. Pokud je napájecí kabel poškozen, obraťte se na dovozce nebo zástupce servisu, abyste předešli nebezpečí.
- Chcete-li snížit riziko požáru v prostoru mikrovlnné trouby:
 - Pokud se jídlo zahřívá v plastové nebo papírové nádobě, často kontrolujte troubu, abyste zabránili vznícení.
 - Před vložením do trouby odstraňte kovové uzávěry z papírových nebo plastových sáčků (např. kovový drát).
 - Pokud zjistíte kouř, vypněte nebo odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte dvířka zavřená, abyste potlačili plamen.
 - Nepoužívejte mikrovlnnou troubu ke skladování!
 - Mikrovlnná trouba slouží k ohřevu jídla a nápojů. Vysoušení oděvů a nahřívání vyhřívacích polštářů, pantoflí, houbiček, mokrých hadrů může způsobit poranění, vznícení nebo požár.
- **VAROVÁNÍ:** Tekuté nebo jiné potraviny neohřívejte v uzavřených nádobách, protože mohou explodovat.
- Po zahřátí kapalin může tlak v nádobě po zahřátí přetrvávat delší dobu, proto postupujte se zvláštní pozorností.
- Nepečte jídlo v mikrovlnné troubě. Horký olej může poškodit části a nádoby trouby a dokonce způsobit popáleniny pokožky.
- V mikrovlnné troubě neohřívejte vejce ve skořápce a celá vejce vařená natvrdo, protože mohou explodovat i po dokončení ohřevu v mikrovlnné troubě.
- Před vařením propíchněte potraviny s tvrdou slupkou, jako jsou brambory, celé dýně, jablka a kaštiny.
- Tekutiny by se měly před podáváním promíchat a zkontrolovat jejich teplota, aby se zabránilo popálením.
- Kuchyňské nádobí se může zahřát, jelikož se kuchyňské nádobí zahřeje od horkého jídla. K manipulaci s nádobou mohou být zapotřebí rukojeti. Při vyjímání horkých potravin z mikrovlnné trouby používejte rukavice odolné vůči teplotě.
- Je třeba zkontrolovat, zda je nádobí vhodné pro použití v mikrovlnné troubě.
- **UPOZORNĚNÍ:** Je nebezpečné, aby kdokoli jiný než vyškolená osoba vykonávala jakoukoli servisní nebo opravářskou činnost zahrnující odstranění jakéhokoli krytu, který zajišťuje ochranu před působením mikrovlnné energie.
- Tento typ mikrovlnné trouby není vestavný. Nechte boky zařízení volné!
- **POZOR:** Neinstalujte mikrovlnnou troubu na varnou desku nebo jiné zařízení vytvářející teplo. Pokud je povrch poškozen, záruka zaniká.
- Neumisťujte mikrovlnnou troubu do skříňky.
- Během používání se spotřebiče zahřívají. Dávejte pozor, abyste se bezprostředně po použití nedotýkali vnitřku mikrovlnné trouby nebo nádobí v ní bez použití tepelně ochranných rukavic.
- Spotřebiče nesmí být ovládány externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.
- Nikdy neodstraňujte zadní nebo boční distanční rámeček, protože ten zajišťuje minimální vzdálenost mezi stěnou a troubou pro správné proudění vzduchu.

- Abyste předešli zranění, před přemístěním spotřebiče zajistěte otočný talíř.
- **POZOR:** Spotřebič smí opravovat nebo udržovat pouze odborník, protože v takových podmínkách musí být odstraněn kryt, který poskytuje ochranu před mikrovlnným zářením. To platí i pro výměnu napájecího kabelu nebo osvětlení. V takových případech odešlete spotřebič do servisního střediska, které poskytuje obchod.
- Mikrovlnná trouba se používá výhradně k rozmrazování, vaření a vaření v páře.
- **POZOR!** Po otevření víka nebo odklopení fólie se uvolňuje horká pára.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí, jen pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí nebezpečím. Nenechte děti, aby si se spotřebičem hrály. Děti nesmí provádět čištění spotřebiče, pokud nemají více než 8 let a nejsou pod dohledem.
- V případě uvolňování kouře, vypněte nebo odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte dvířka zavřená, abyste potlačili plamen.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ZABRÁNĚNÍ NADMĚRNÉMU UVOLŇOVÁNÍ MIKROVLNNÉ ENERGIE

1. Nepokoušejte se provozovat tuto mikrovlnnou troubu s otevřenými dvířky, protože provoz s otevřenými dvířky může mít za následek škodlivou mikrovlnnou energii. Je důležité neutírat bezpečnostní blokovací zařízení ani s nimi nehýbat.
2. Mezi přední stranu mikrovlnné trouby a dvířka neumísťujte žádné předměty a nedovolte, aby se na povrchu nahromadily zbytky nečistot nebo čisticích prostředků.
3. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu, je-li poškozena. Je obzvláště důležité, aby byla dvířka trouby správně zavřená a aby následující části trouby nebyly poškozeny:
 - a. Dveře (neohýbejte je),
 - b. Závěsy a západky (nepoužívejte, pokud jsou zlomené nebo uvolněné),
 - c. Uchovávejte těsnění dveří a těsnící plochy čisté.
4. Opravu trouby může provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.

PŘED POUŽITÍM

1. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály z vnější a vnitřní strany spotřebiče.
2. **UPOZORNĚNÍ:** Zkontrolujte možné poškození mikrovlnné trouby, jako jsou nefunkční dveře, poškozená těsnění dveří a těsnící plochy, rozbité nebo uvolněné závěsy dveří, zámky a promáčknutí na kterékoli části mikrovlnné trouby. Poškozený spotřebič neprovozujte a kontaktujte servisní středisko.
3. Tato mikrovlnná trouba musí být umístěna na hladkém a stabilním povrchu.
4. Neumísťujte mikrovlnnou troubu do blízkosti zdroje tepla, vlhkosti, místa s vysokým obsahem páry nebo hořlavých materiálů!
5. Aby trouba správně fungovala, musí mít dostatečný průtok vzduchu. Ponechte 30 cm volného místa nad troubou, 10 cm vzadu a 20 cm na obou stranách. Mikrovlnná trouba musí být umístěna alespoň ve výšce 85 cm! Nezakrývejte ani neblokuje otvory spotřebiče! Neodmontujte nožičky spotřebiče.
6. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu bez skleněného talíře, válcového nosiče a osy.
7. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel neporušený, zda není veden pod troubou a zda není povrch horký nebo ostrý!
8. Zásuvka musí být snadno přístupná, aby ji bylo možno v případě nouze snadno odpojit.
9. Mikrovlnnou troubu nepoužívejte venku!

RÁDIOVÉ RUŠENÍ

Používání mikrovlnné trouby může způsobit rušení rádia, televizoru nebo podobných zařízení. Interferenci lze snížit nebo odstranit těmito opatřeními:

1. Vyčistěte dvířka a těsnící povrch trouby.
2. Přemístěte rozhlasovou nebo televizní přijímací anténu.
3. Přemístěte mikrovlnnou troubu vzhledem k rádiovému přijímači.
4. Odstraňte mikrovlnnou troubu z blízkosti přijímače.
5. Zapojte mikrovlnnou troubu do jiné zásuvky tak, aby mikrovlnná trouba a přijímač byly na různých odbočných obvodech.

ZÁKLADNÍ PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

1. Pečlivě uspořádejte jídlo na talíři. Umístěte silnější oblasti směrem k vnější straně nádoby.
2. Dbejte na dobu vaření. Ohřívejte co nejkratší stanovený čas a podle potřeby pokračujte v ohřevu. Silně přehřáté potraviny se mohou prudce zapařit a způsobit popáleniny.
3. Pokryjte jídlo během vaření víkem určeným do mikrovlnné trouby. Víka zabraňují stříkající kapalině a podporují rovnoměrné ohřívání jídla.
4. Při ohřívání v mikrovlnné troubě se doporučuje jídlo promíchat, aby se zajistil rovnoměrný ohřev.
5. Při prvním použití mikrovlnné trouby se může objevit mírný kouř a zápach. Je to normální jev, protože trouba je vyrobena z ocelového plechu potaženého mazacím olejem a nová trouba bude produkovat kouř a zápach z hořícího mazacího oleje. Tento jev zmizí při opakovaném používání.

POKYNY PRO UZEMNĚNÍ

Tato mikrovlnná trouba je vybavena uzemněným kabelem, který musí být zapojen do uzemněné zásuvky, aby se zabránilo nehodám. Použití vysokého napětí je nebezpečné, může způsobit požár nebo jinou nehodu, která může způsobit poškození mikrovlnné trouby.

VAROVÁNÍ: Nesprávné používání uzemňovací zástrčky může způsobit úraz elektrickým proudem.

Poznámka

1. Máte-li jakékoli dotazy týkající se uzemnění nebo elektrických pokynů, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
2. Výrobce ani distributor nejsou zodpovědní za jakékoli poškození trouby nebo jakékoli zranění osob způsobené nedodržením postupů elektrického připojení.

PŘED KONTAKTOVÁNÍM SERVISU

Pokud mikrovlnná trouba nefunguje:

1. Zkontrolujte, zda je mikrovlnná trouba správně napájena. Pokud ne, odpojte ji, počkejte 10 sekund a znovu ji bezpečně zapojte.
2. Zkontrolujte, zda není přepálená pojistka nebo otevřený obvod. Pokud se tyto záležitosti zdají být správné, zkontrolujte zásuvku pomocí jiného zařízení.
3. Zkontrolujte, zda jsou nastavení správná a zda je nastaven časovač.
4. Zkontrolujte, zda jsou dvířka spotřebiče bezpečně zavřená. V opačném případě nebude mikrovlnná energie proudit do trouby.

Pokud je vše výše uvedeno správně, obraťte se na servisní středisko. Nepokoušejte se nastavit nebo opravit troubu sami.

PŘÍRUČKA

1. Je zakázáno umísťovat kovové předměty, nádoby nebo nářadí do mikrovlnné trouby, pokud výrobce nepovolí používání určitých typů a velikostí nádob obsahujících kovy! Používejte pouze nádoby, které je vhodné pro použití v mikrovlnné troubě.
2. Nepoužívejte kovové hrnce nebo hrnce s kovovou výzdobou.
3. Nepoužívejte recyklované papírové výrobky pro mikrovlnné vaření, protože mohou obsahovat malé kousky kovu, které mohou způsobit jiskry a/nebo požár.
4. Doporučeny jsou kulaté/oválné nádoby, nikoli čtvercové/podlouhlé nádoby, protože se v rozích mohou potraviny přehřát.

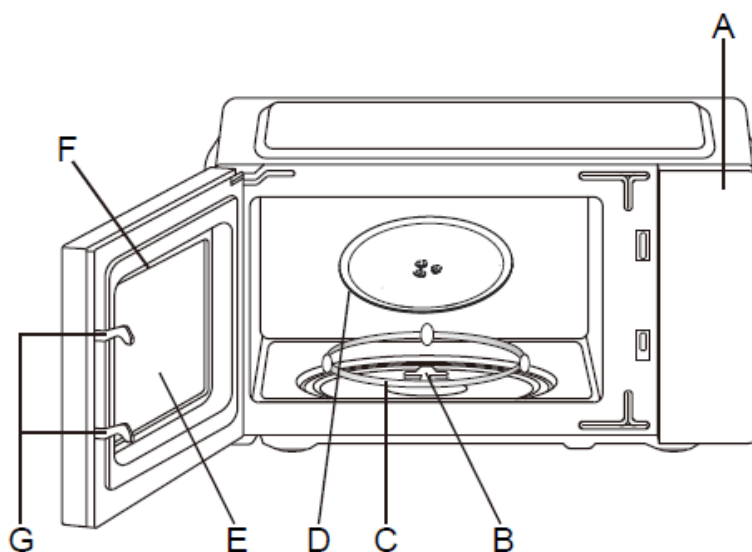
Níže uvedený seznam je obecný průvodce, který vám pomůže vybrat správné nástroje.

Typ nádoby	Může se použít?
Tepelně odolné sklo	Ano
Tepelně neodolná skleněná sklenice	Ne
Tepelně odolná keramická nádoba	Ano
Plastové nádoby vhodné do mikrovlnné trouby	Ano
Kuchyňský papír	Ano
Kovový podnos	Ne
Kovový držák	Ne
Hliníková fólie	Ne

SPECIFIKACE

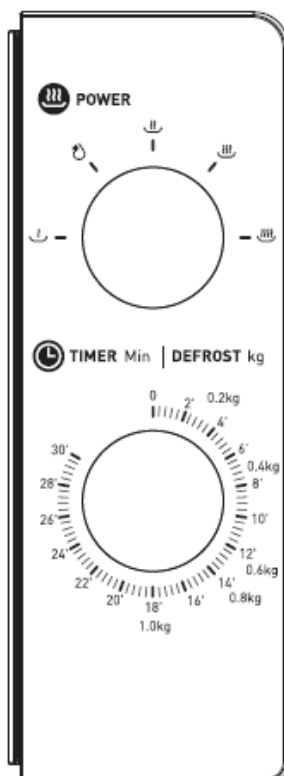
Energie	230-240V~ / 50Hz, 1020W
Jmenovitý mikrovlnný výkon	700W
Provozní frekvence	2450 MHz
Rozměry pláště, Vnější rozměry	42,2*32,9*23,75 cm
Kapacita	19 liter
Čistá hmotnost	6,6 kg

ČÁSTI VÝROBKU



- A. Řídící panel
- B. Hřídel
- C. Kolečko
- D. Skleněná deska
- E. Průzor
- F. Dveře
- G. Bezpečnostní zámek

OVLÁDACÍ PANEL, PROVOZ



1. Chcete-li nastavit výkon, otočte Knoflíkem nastavení výkonu (horní knoflík) na požadovanou úroveň výkonu!
2. Chcete-li nastavit dobu vaření, otočte knoflíkem Časovač (spodní knoflík) na požadovanou minutu!
3. Mikrovlnná trouba se spustí automaticky po zvolení požadovaného výkonu a času.
4. Zvonek upozorní na konec vaření.
5. Pokud mikrovlnnou troubu nepoužíváte, nastavte knoflík času do polohy "0"!

Otáčením knoflíku Výkonu vyberte požadovanou úroveň výkonu:

Knoflík Výkonu	Výkon	Použití
 Nízký – Low	17%	Rozpuštění zmrzliny
 Středně nízký – Med. low	33%	Tání másla, rozmrazování
 Střední – Med.	55%	Ryby, dušené maso
 Středně vysoký – Med. high	77%	Rýže, kuřecí maso, mleté maso
 Vysoký - High	100%	Opětovné ohřívání, mléko, ohřev vody, zelenina

Rozmrazování podle hmotnosti

1. Otáčením knoflíku Výkonu vyberte funkci Rozmrazování (Defrost)
2. Vyberte množství masa, které chcete rozmrazit!
3. Mikrovlnná trouba se spustí automaticky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vypněte mikrovlnnou troubu a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Udržujte vnitřek mikrovlnné trouby čistý. Pokud se rozlitá potravina nebo rozlitá tekutina přilepí na stěnu mikrovlnné trouby, otřete ji vlhkým hadříkem. Pokud je mikrovlnná trouba velmi znečištěná, můžete použít neutrální čistící prostředek. Při čištění nepoužívejte čistící prostředky ve spreji a jiné drsné, abrazivní čistící prostředky, protože mohou způsobit skvrny, šmouhy nebo poškození povrchu dveří. Nepoužívejte abrazivní houby.
- Vnější povrchy očistěte vlhkým hadříkem. Abyste zabránili poškození komponentů uvnitř mikrovlnné trouby, nedovolte, aby do větracích otvorů vnikla voda nebo čistící sprej.
- Otřete dveře a okna na obou stranách, těsnění dveří a přilehlé části vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty a rozlití. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky.
- K čištění nepoužívejte parní čistič.
- Nedovolte, aby vnitřek spotřebiče zůstal mokrá. Při čištění ovládacího panelu nechte dvířka mikrovlnné trouby otevřená, aby se trouba náhodou nezapla.
- Pokud se uvnitř mikrovlnné trouby nebo kolem dvířek vytvoří kondenzát, otřete jej měkkým hadříkem. K tomu může dojít, když je mikrovlnná trouba provozována při vysoké vlhkosti. To je normální jev.
- Čištění vyžaduje občasné vyjmutí skleněného talíře. Talíř omyjte v teplé vodě.
- Pravidelně čistěte válečkový kroužek a dno mikrovlnné trouby, pro zabránění nadměrnému hluku. Jednoduše otřete spodní povrch trouby jemným čistícím prostředkem. Válečkový kroužek lze mýt ve vodě s jemným čistícím prostředkem. Při vyjímání válečkového kroužku z mikrovlnné trouby v zájmu čištění se ujistěte, že jej budete vkládat správným způsobem.
- Chcete-li odstranit nepříjemné pachy, naplňte hrnek vodou, kapejte do něj citrónovou šťávu a poté jej ohřívejte v mikrovlnné troubě po dobu 5 minut. Následně se špína rozpustí, poté důkladně otřete a vysušte vnitřní povrch mikrovlnné trouby měkkým hadříkem.
- Pokud je třeba vyměnit lampu trouby, obraťte se na servisní středisko a požádejte o její výměnu.

LIKVIDACE ODPADU

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
	Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány. Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady, které vám poskytnou informace o příslušných předpisech.

Výrobce/Dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Označení CE je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

dyras

Mikrovalna pećnica
Model: MW-1019MWH



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe!

BITNE SIGURNOSNE UPUTE

Prilikom uporabe električnog aparata moraju se poštovati osnovne mjere opreza, uključujući one navedene u nastavku.

OPREZ! – Za smanjenje opekline, strujnog udara, požara, ozljeda ili prekomjernog izlaganja mikrovalnoj energiji:

- Pročitajte sve upute prije uporabe aparata i sačuvajte ih za buduću uporabu.
- Aparat upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen, kako je opisano u priručniku. Nemojte koristiti korozivne kemikalije ili pare u ovom aparatu. Ova vrsta mikrovalne pećnice posebno je konstruirana za zagrijavanje, kuhanje ili sušenje hrane. Nije namijenjeno za industrijsku ili laboratorijsku uporabu.
- Nemojte koristiti praznu mikrovalnu pećnicu.
- Nemojte rukovati aparatom ako je kabel ili utikač aparata oštećen ili ne radi ispravno ili ako je oštećen ili ako je pao. Ako je kabel za napajanje oštećen, potrebno je kontaktirati uvoznika ili servisnog zastupnika kako bi se izbjegla opasnost.
- U cilju smanjivanja rizika od požara u mikrovalnoj pećnici:
 - Ako se hrana zagrijava u plastičnoj ili papirnatopj posudi, često provjeravajte pećnicu kako biste izbjegli da se ambalaža zapali.
 - Uklonite metalne pričvršćivače s papirnatih ili plastičnih vrećica (npr. metalne žice) prije stavljanja u pećnicu.
 - Ako se otkrije dim, isključite ili izvucite iz utičnice aparat i držite vrata zatvorena kako biste ugušili nastajanje plamena.
 - Nemojte koristiti mikrovalnu pećnicu za pohranu!
 - Mikrovalna pećnica se koristi za zagrijavanje hrane i pića. Sušenje odjeće i grijanje grijaćih jastučića, papuča, spužvi, vlažnih krpa može uzrokovati opasnost od ozljeda, upale ili nastajanja požara.
- **UPOZORENJE:** Tekuća ili druga hrana se ne smije zagrijavati u zatvorenim spremnicima jer oni mogu eksplodirati.
- Nakon zagrijavanja tekućina, nadtlak u posudi može trajati dulje vrijeme nakon zagrijavanja, stoga nastavite s krajnjim oprezom.
- Ne pecite hranu u mikrovalnoj pećnici. Vruće ulje može oštetiti dijelove pećnice i posuđe, pa čak i uzrokovati opekline kože.
- Jaja u ljusci i tvrdo kuhana cijela jaja ne smiju se zagrijavati u mikrovalnoj pećnici, jer mogu eksplodirati čak i nakon završetka mikrovalnog zagrijavanja.
- Prije kuhanja probušite tvrdu hranu poput krumpira, cijelih bundeva, jabuka i kestena.
- Tekućine treba promiješati i provjeriti temperaturu prije posluživanja kako bi se izbjeglo izgaranje.
- Posuđe se može zagrijati dok se zagrijava od vruće hrane. Za rukovanje posudom mogu biti potrebne ručke. Koristite rukavice otporne na toplinu prilikom vađenja vruće hrane iz mikrovalne pećnice.
- Posuđe se mora provjeriti kako bi se osiguralo da je prikladno za uporabu u mikrovalnoj pećnici.
- **UPOZORENJE:** Opasno je za bilo koga osim obučene osobe da izvrši bilo kakav servis ili popravak koji uključuje uklanjanje poklopca, koji štiti od izlaganja mikrovalnoj energiji.
- Ova vrsta mikrovalne pećnice ne može se ugraditi. Ostavite bočne strane aparata slobodne!
- **OPREZ:** Nemojte postavljati mikrovalnu pećnicu na ploču za kuhanje ili drugi aparat za generiranje topline. Ako je površina oštećena, jamstvo se gubi.
- Mikrovalna pećnica se ne smije stavljati u ormarić.
- Tijekom uporabe aparati se zagrijavaju. Pazite da ne dodirujete unutrašnjost mikrovalne pećnice i posuđe bez toplinskih rukavica odmah nakon uporabe.
- Aparatima se ne smije upravljati pomoću vanjskog programatora a ili zasebnog daljinskog upravljača.
- Nikada ne uklanjajte stražnji ili bočni odstoynik jer to osigurava minimalnu udaljenost između zida i pećnice za pravilan protok zraka.
- Pričvrstite rotirajući pladanj prije pomicanja aparata kako biste izbjegli ozljede.
- **OPREZ:** Aparat smije popravljati ili održavati samo stručnjak, jer se u tim uvjetima poklopac

mora ukloniti kako bi se osigurala zaštita od mikrovalnog zračenja. To se odnosi i na promjenu kabela napajanja ili rasvjete. U takvim slučajevima pošaljite aparat u servisni centar koji osigurava trgovina.

- Mikrovalna pećnica namijenjena je isključivo odmrzavanju, kuhanju i kuhanju na pari.
- **OPREZ!** Prilikom otvaranja poklopca ili raspakiravanja folije izlazi vruća para.
- Ovaj aparat smiju koristiti samo djeca u dobi od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi aparata i razumiju opasnosti povezane s tim. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ako se pojavi dim, isključite ili izvucite utičnicu kabla aparata i držite vrata zatvorena kako biste ugušili plamen.

SIGURNOSNO UPOZORENJE KAKO BI SE IZBJEGLO MOGUĆE OSLOBAĐANJE PREKOMJERNE MIKROVALNE ENERGIJE

1. Ne pokušavajte rukovati ovom mikrovalnom pećnicom s otvorenim vratima, jer rukovanje s otvorenim vratima može rezultirati štetnim učinkom mikrovalne energije. Bitno je ne obarati ili pomicati sigurnosne brave.
2. Ne stavljajte nikakve predmete između prednje strane mikrovalne pećnice i vrata i ne dopustite da se prljavština ili ostaci deterdženta nakupljaju na površini.
3. Nemojte koristiti mikrovalnu pećnicu ako je oštećena. Posebno je važno da su vrata pećnice pravilno zatvorena i da su sljedeći dijelovi pećnice neoštećeni:
 - a. Vrata (nemojte savijati),
 - b. Šarke i zasuni (nemojte koristiti ako su slomljeni ili olabavljeni),
 - c. Održavajte brtve vrata i brtvene površine čistima.
4. Pećnicu može popraviti samo stručni servis.

PRIJE UPORABE

1. Prije uporabe uklonite svu ambalažu s vanjskih i unutarnjih dijelova aparata.
2. **UPOZORENJE:** Provjerite ima li oštećenja na mikrovalnoj pećnici, poput neispravnih vrata, oštećene brtve vrata i brtvena površina, slomljene ili labave šarke vrata, zasuni i udubljenja u bilo kojem dijelu mikrovalne pećnice. Nemojte rukovati oštećenim aparatom i kontaktirajte servisni centar.
3. Ova mikrovalna pećnica treba biti postavljena na ravnu, stabilnu površinu.
4. Ne stavljajte mikrovalnu pećnicu blizu izvora topline, vlage, visoke vlažnosti ili zapaljivih materijala!
5. Za pravilan rad pećnica mora imati odgovarajući protok zraka. Ostavite 30 cm slobodnog prostora iznad pećnice, 10 cm straga i 20 cm sa svake strane. Mikrovalna pećnica treba biti postavljena na visinu od najmanje 85 cm! Nemojte prekrivati ili blokirati otvore aparata! Ne skidajte noge!
6. Nemojte rukovati mikrovalnom pećnicom bez staklenog pladnja, držača valjka i osovine!
7. Provjerite je li kabel napajanja netaknut, da ne radi ispod pećnice i da površina nije vruća ili oštra!
8. Utičnica mora biti lako dostupna kako bi se mogla lako isključiti u hitnim slučajevima!
9. Nemojte koristiti mikrovalnu pećnicu na otvorenom!

KRUGOVALNE SMETNJE (INTERFERENCIJA)

Uporaba mikrovalne pećnice može prouzrokovati krugovalne smetnje (interferenciju), na TV-u ili sličnoj opremi. Smetnje se mogu smanjiti ili ukloniti sljedećim mjerama:

1. Očistite vrata pećnice i brtvenu površinu.
2. Premjestite antenu za krugovalni radio ili televizijski prijem.
3. Premjestite mikrovalnu pećnicu u odnosu na radio prijemnik.
4. Izvadite mikrovalnu pećnicu iz prijemnika.
5. Uključite mikrovalnu pećnicu u drugu utičnicu tako da su mikrovalna pećnica i prijemnik na različitim granama strujnog kruga.

OSNOVNI UVJETI UPORABE

1. Pažljivo rasporedite hranu na tanjur. Postavite deblja područja prema vanjskoj strani posude.
2. Obratite pažnju na vrijeme kuhanja. Zagrijte u najkraćem navedenom vremenu i nastavite zagrijavati po potrebi. Jako pregrijana hrana može jako isparavati, uzrokujući opekline.
3. Pokrijte hranu tijekom kuhanja poklopcem sigurnim za mikrovalnu pećnicu. Poklopci sprječavaju prskanje i potiču ravnomjerno zagrijavanje hrane.
4. Pri zagrijavanju u mikrovalnoj pećnici preporučuje se miješanje hrane za ravnomjerno zagrijavanje.
5. Pri prvoj uporabi mikrovalne pećnice može doći do stvaranja blagog dima i neugodnog mirisa. To je normalno jer je pećnica izrađena od čelične ploče obložene uljem za podmazivanje, a nova pećnica proizvodi dim i miris kada se ulje za podmazivanje zapali. Ova pojava nestaje s ponovljenom uporabom.

UPUTE ZA UZEMLJENJE

Ova mikrovalna pećnica opremljena je uzemljenom žicom koja se mora priključiti u uzemljenu utičnicu kako bi se spriječile nesreće. Uporaba visokog napona je opasna, može uzrokovati požar ili drugu nezgodu koja može oštetiti mikrovalnu pećnicu.

UPOZORENJE: Nepravilna uporaba utikača za uzemljenje može uzrokovati strujni udar.

Napomena

1. Ako imate bilo kakvih pitanja o uzemljenju ili električnim uputama, obratite se kvalificiranom električaru.
2. Ni proizvođač ni distributer neće biti odgovorni za oštećenje pećnice ili za tjelesne ozljede koje su posljedica nepoštivanja postupaka električnog povezivanja.

PRIJE POSJETA SERVISU

Ako mikrovalna pećnica ne radi:

1. Provjerite je li mikrovalna pećnica pravilno uključena. Ako ne, isključite kabel iz utičnice, pričekajte 10 sekundi i ponovno ga sigurno spojite.
2. Provjerite je li pregorio osigurač ili je došlo do prekida strujnog kruga. Ako se čini da je navedeno ispravno, provjerite ispravnost utičnice s nekim drugim aparatom.
3. Provjerite jesu li postavke ispravne i je li programator podešen.
4. Provjerite jesu li vrata aparata čvrsto zaključana. U suprotnom, mikrovalna energija neće teći u pećnicu.

Ako se utvrdi da je sve gore navedeno u redu, obratite se servisnom centru. Ne pokušavajte sami podešavati ili popravljati pećnicu.

PRIRUČNIK

1. Zabranjeno je stavljati metalne predmete, pribor, alate u mikrovalnu pećnicu, osim ako proizvođač ne dozvoli uporabu određenih vrsta i veličina pribora koji sadrži metal! Koristite samo posuđe koje je prikladno za uporabu u mikrovalnoj pećnici.
2. Ne smije se koristiti metalno posuđe ili posuđe s metalnim ukrasima.
3. Nemojte koristiti proizvode od recikliranog papira za kuhanje u mikrovalnoj pećnici jer mogu sadržavati male komadiće metala koji mogu uzrokovati iskrenje i/ili požar.
4. Preporučuje se okruglo/ovalno posuđe, a ne četvrtasto/izduženo posuđe, jer se hrana može pregrijati u kutovima.

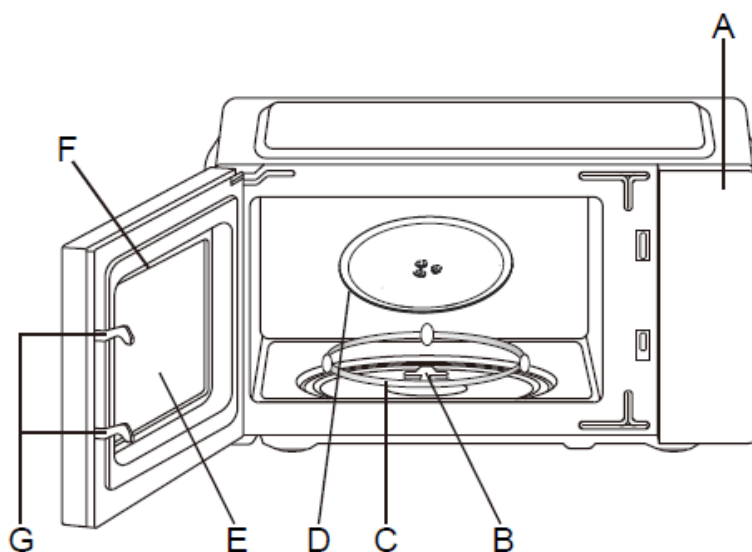
Popis u nastavku opći je vodič koji će vam pomoći da odaberete prave alate.

Vrsta posude	Može li se koristiti?
Staklo otporno na toplinu	Da
Staklena čaša koja nije otporna na toplinu	Ne
Keramička posuda otporna na toplinu	Da
Plastična posuda otporna na mikrovalnu pećnicu	Da
Kuhinjski papir	Da
Metalni pladanj	Ne
Metalni držač	Ne
Aluminijska folija	Ne

SPECIFIKACIJA

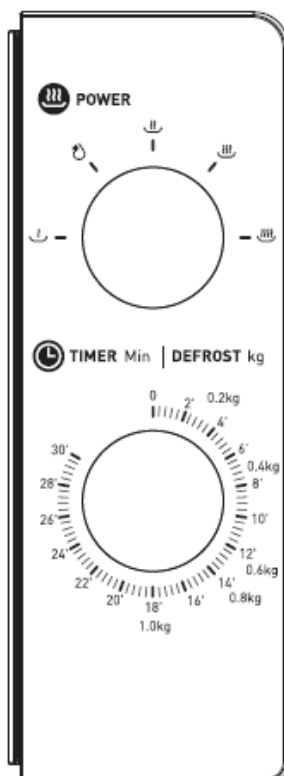
Energija	230-240V~ / 50Hz, 1020W
Nazivna snaga mikrovalne pećnice	700W
Radna frekvencija	2450MHz
Vanjska veličina	42,2*32,9*23,75cm
Kapacitet	19 litara
Neto težina	6,6kg

DIJELOVI PROIZVODA



- A. Upravljačka ploča
- B. Os
- C. Valjak
- D. Staklena ploča
- E. Prozor preglednika
- F. Vrata
- G. Sigurnosna brava

UPRAVLJAČKA PLOČA, RAD



1. Za postavljanje snage okrenite regulator za postavljanje snage (gornji regulator) na željenu razinu snage.
2. Za podešavanje vremena kuhanja okrenite tipku Programator/Odleđivanje (donja tipka) na željenu minutu.
3. Mikrovalna pećnica pokreće se automatski nakon odabira željene snage i vremena.
4. Završetak pečenja označen je zvoncem.
5. Kad ne koristite mikrovalnu pećnicu, postavite regulator vremena u položaj "0".

Odaberite željenu razinu energije okretanjem regulatora za podešavanje snage:

Gumb za napajanje	Snaga	Primjena
 Nisko -Low	17%	Odmrzavanje sladoleda
 Srednje nisko – Med. low	33%	Odmrzavanje maslaca, odmrzavanje
 Srednje – Med.	55%	Riba, perkelt
 Srednje visoko – Med. high	77%	Riža, piletina, mljeveno meso
 Visoko - High	100%	Podgrijavanje, mlijeko, kipuća voda, povrće

Odmrzavanje prema težini

1. Odaberite funkciju odmrzavanja okretanjem gumba za uključivanje.
2. Odaberite količinu mesa koju želite odmrznuti.
3. Mikrovalna pećnica pokreće se automatski.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja isključite mikrovalnu pećnicu i isključite utikač iz zidne utičnice.
- Održavajte unutrašnjost mikrovalne pećnice čistom. Ako se hrana zalijepi za stijenku mikrovalne pećnice, obrišite ih vlažnom krpom. Možete koristiti neutralni deterdžent ako je vaša mikrovalna pećnica jako prljava. Izbjegavajte upotrebu sredstava za čišćenje raspršivanjem i drugih jakih, korozivnih sredstava za čišćenje tijekom čišćenja, jer mogu uzrokovati kontaminaciju, prugastost ili oštećenje površine vrata. Nemojte koristiti abrazivne spužve.
- Vanjske površine treba čistiti vlažnom krpom. Kako biste izbjegli oštećenje komponenti unutar mikrovalne pećnice, ne dopustite da voda ili deterdžent prskaju u otvore.
- Obrišite vrata i prozor s obje strane, brtve vrata i susjedne dijelove vlažnom krpom kako biste uklonili prljavštinu i prskanje hrane. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
- Parni čistač ne može se koristiti za čišćenje.
- Ne dopustite da unutrašnjost aparata ostane mokra. Prilikom čišćenja upravljačke ploče ostavite vrata mikrovalne pećnice otvorena kako se pećnica ne bi slučajno uključila.
- Ako unutar mikrovalne pećnice ili oko vrata ima kondenzacije, obrišite je mekom krpom. Ovo se može dogoditi kada mikrovalna pećnica radi na visokoj vlažnosti. To je normalno.
- Stakleni pladanj morate povremeno ukloniti radi čišćenja. Operite pladanj u toploj vodi.
- Prsten cilindra i dno mikrovalne pećnice treba redovito čistiti kako bi se izbjegla prekomjerna buka. Jednostavno obrišite donju površinu pećnice blagim deterdžentom. Prsten cilindra može se prati u blagoj sapunici. Prilikom uklanjanja prstena cilindra iz mikrovalne pećnice radi čišćenja, obavezno ga pravilno vratite na svoje mjesto.
- U cilju uklanjanja neugodnih mirisa, napunite šalicu vodom, u nju kapnite sok od limuna i zagrijavajte je u mikrovalnoj pećnici 5 minuta. Prljavština će se zatim otopiti, a zatim temeljito obrisati i osušiti unutarnju površinu mikrovalne pećnice mekom krpom.
- Ako je potrebno zamijeniti žarulju pećnice, obratite se servisu da je oni zamijene.

ZBRINJAVANJE OTPADA

Uništavanje rabljene električne i elektroničke opreme	
	Ova oznaka na proizvodu i na ambalaži označava da je zabranjeno odlagati proizvod, koji se više ne koristi, u kućni otpad jer izričito onečišćujuće djeluje na okoliš. Za više informacija obratite se nadležnim mjesnim vlastima. Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se nadležnim mjesnim vlastima za relevantne propise.

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE



Oznaka CE označava da je proizvod u skladnosti s propisima Europske unije koji se na njega primjenjuju i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na použitie

dyras

Mikrovlnná rúra
Model: MW-1019MWH



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie, prosím!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrického spotrebiča sa musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie.

POZOR! – Na zníženie zranení popálením, úrazov elektrickým prúdom, požiaru, zranenia osôb alebo nadmerného vystavenia mikrovlnnej energii:

- Pred použitím spotrebiča si prečítajte všetky pokyny a uschovajte ich pre budúce použitie.
- Spotrebič používajte len na určený účel, ako je popísané v tomto návode. V tomto spotrebiči nepoužívajte korozívne chemikálie ani výpary. Tento typ mikrovlnnej rúry je špeciálne navrhnutý na ohrev, varenie alebo sušenie potravín. Nie je určená na priemyselné alebo laboratórne použitie.
- Nepoužívajte mikrovlnnú rúru prázdnu.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodené vedenie alebo konektor spotrebiča, alebo ak nefunguje správne, alebo ak je poškodený alebo spadol. Ak je napájací kábel poškodený, obráťte sa na dovozcu alebo zástupcu servisu, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Ak chcete znížiť riziko požiaru v priestore mikrovlnnej rúry:
 - Ak sa jedlo zahrieva v plastovej alebo papierovej nádobe, často kontrolujte rúru, aby ste zabránili vznieteniu.
 - Pred vložením do rúry odstráňte kovové uzávery z papierových alebo plastových vreciek (napr. kovový drôt).
 - Ak zistíte dym, vypnite alebo odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte dvierka zatvorené, aby ste potlačili plameň.
 - Nepoužívajte mikrovlnnú rúru na skladovanie!
 - Mikrovlnná rúra slúži na ohrev jedla a nápojov. Vysušanie odevov a nahrievanie vyhrievacích vankúšov, papúč, špongií, mokrých handier môže spôsobiť poranenie, vznietenie alebo požiar.
- **VAROVANIE:** Tekuté alebo iné potraviny neohrievajte v uzavretých nádobách, pretože môžu explodovať.
- Po zahriatí kvapalín môže pretlak v nádobe po zahriatí pretrvávať dlhšiu dobu, preto postupujte s osobitnou pozornosťou.
- Nepečte jedlo v mikrovlnnej rúre. Horúci olej môže poškodiť časti a nádoby rúry a dokonca spôsobiť popáleniny pokožky.
- V mikrovlnnej rúre neohrievajte vajcia v škrupine a celé vajcia varené natvrdo, pretože môžu explodovať aj po dokončení ohrevu v mikrovlnnej rúre.
- Pred varením prepichnete potraviny s tvrdou šupkou, ako sú zemiaky, celé tekvice, jablká a gaštany.
- Tekutiny by sa mali pred podávaním premiešať a skontrolovať ich teplota, aby sa zabránilo popáleniu.
- Kuchynský riad sa môže zahriať, nakoľko sa kuchynský riad zohreje od horúceho jedla. Na manipuláciu s nádobou môžu byť potrebné rukavice. Pri vyberaní horúcich potravín z mikrovlnnej rúry používajte rukavice odolné voči teplu.
- Je potrebné skontrolovať, či je riad vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre.
- **UPOZORNENIE:** Je nebezpečné, aby ktokoľvek iný ako vyškolená osoba vykonávala akúkoľvek servisnú alebo opravárskú činnosť zahŕňajúcu odstránenie akéhokoľvek krytu, ktorý zabezpečuje ochranu pred pôsobením mikrovlnnej energie.
- Tento typ mikrovlnnej rúry nie je zabudovateľný. Nechajte boky zariadenia voľné!
- **POZOR:** Neinštalujte mikrovlnnú rúru na varnú dosku alebo iné zariadenie vytvárajúce teplo. Ak je povrch poškodený, záruka zaniká.
- Neumiestňujte mikrovlnnú rúru do skrinky.
- Počas používania sa spotrebiče zahrievajú. Dávajte pozor, aby ste sa bezprostredne po použití nedotýkali vnútra mikrovlnnej rúry alebo riadu v nej bez použitia tepelne ochranných rukavíc.
- Spotrebiče nesmú byť ovládané externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
- Nikdy neodstraňujte zadný alebo bočný dištančný rámček, pretože ten zabezpečuje minimálnu vzdialenosť medzi stenou a rúrou na správne prúdenie vzduchu.

- Aby ste predišli zraneniu, pred premiestnením spotrebiča zaistite otočný tanier.
- **POZOR:** Spotrebič smie opravovať alebo udržiavať len odborník, pretože v takýchto podmienkach musí byť odstránený kryt, ktorý poskytuje ochranu pred mikrovlnným žiarením. To platí aj pre výmenu napájacieho kábla alebo osvetlenia. V takýchto prípadoch odošlite spotrebič do servisného strediska, ktoré poskytuje obchod.
- Mikrovlnná rúra sa používa výlučne na rozmrazovanie, varenie a varenie v pare.
- **POZOR!** Po otvorení veka alebo odklopení fólie sa uvoľňuje horúca para.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvám. Nenechajte deti, aby sa so spotrebičom hrali. Deti nesmú vykonávať čistenie spotrebiča, ak nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- V prípade uvoľňovania dymu, vypnite alebo odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte dvierka zatvorené, aby ste potlačili plameň.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE PRE ZABRÁNENIE NADMERNÉMU UVOĽŇOVANIU MIKROVLNNEJ ENERGIE

1. Nepokúšajte sa prevádzkovať túto mikrovlnnú rúru s otvorenými dvierkami, pretože prevádzka s otvorenými dvierkami môže mať za následok škodlivú mikrovlnnú energiu. Je dôležité neudierať bezpečnostné blokovacie zariadenia ani s nimi nehýbať.
2. Medzi prednú stranu mikrovlnnej rúry a dvierka neumiestňujte žiadne predmety a nedovoľte, aby sa na povrchu nahromadili zvyšky nečistôt alebo čistiacich prostriedkov.
3. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru, ak je poškodená. Je obzvlášť dôležité, aby boli dvierka rúry správne zatvorené a aby nasledujúce časti rúry neboli poškodené:
 - a. Dvere (neohýbajte ich),
 - b. Závesy a západky (nepoužívajte, ak sú zlomené alebo uvoľnené),
 - c. Uchovávalie tesnenia dverí a tesniace plochy čisté.
4. Opravu rúry môže vykonávať len kvalifikovaný servisný technik.

PRED POUŽITÍM

1. Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály z vonkajšej a vnútornej strany spotrebiča.
2. **UPOZORNENIE:** Skontrolujte možné poškodenie mikrovlnnej rúry, ako sú nefunkčné dvere, poškodené tesnenia dverí a tesniace plochy, rozbité alebo uvoľnené závesy dverí, zámky a preliačiny na ktorejkoľvek časti mikrovlnnej rúry. Poškodený spotrebič neprevádzkujte a kontaktujte servisné stredisko.
3. Táto mikrovlnná rúra musí byť umiestnená na hladkom a stabilnom povrchu.
4. Neumiestňujte mikrovlnnú rúru do blízkosti zdroja tepla, vlhkosti, miesta s vysokým obsahom pary alebo horľavých materiálov!
5. Aby rúra správne fungovala, musí mať dostatočný prietok vzduchu. Ponechajte 30 cm voľného miesta nad rúrou, 10 cm vzadu a 20 cm na oboch stranách. Mikrovlnná rúra musí byť umiestnená aspoň vo výške 85 cm! Nezakrývajte ani neblokujte otvory spotrebiča! Neodmontujte nožičky spotrebiča.
6. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru bez skleneného taniera, valcového nosiča a osky.
7. Skontrolujte, či je napájací kábel neporušený, či nie je vedený pod rúrou a či nie je povrch horúci alebo ostrý!
8. Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby ju bolo možné v prípade núdze ľahko odpojiť.
9. Mikrovlnnú rúru nepoužívajte vonku!

RÁDIOVÉ RUŠENIE

Používanie mikrovlnnej rúry môže spôsobiť rušenie rádia, televízora alebo podobných zariadení. Interferenciu možno znížiť alebo odstrániť týmito opatreniami:

1. Vyčistite dvierka a tesniaci povrch rúry.
2. Premiestnite rozhlasovú alebo televíznu prijímaciu anténu.
3. Premiestnite mikrovlnnú rúru vzhľadom na rádiový prijímač.
4. Odstráňte mikrovlnnú rúru z blízkosti prijímača.
5. Zapojte mikrovlnnú rúru do inej zásuvky tak, aby mikrovlnná rúra a prijímač boli na rôznych odbočných obvodoch.

ZÁKLADNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA

1. Starostlivo usporiadajte jedlo na tanieri. Umiestnite hrubšie oblasti smerom k vonkajšej strane nádoby.
2. Dbajte na dobu varenia. Ohrievajte čo najkratší stanovený čas a podľa potreby pokračujte v ohreve. Silne prehriate potraviny sa môžu prudko zapariť a spôsobiť popáleniny.
3. Pokryte jedlo počas varenia vekom určeným do mikrovlnnej rúry. Veká zabraňujú striekajúcej kvapaline a podporujú rovnomerné ohrievanie jedla.
4. Pri ohrievaní v mikrovlnnej rúre sa odporúča jedlo premiešať, aby sa zabezpečil rovnomerný ohrev.
5. Pri prvom použití mikrovlnnej rúry sa môže objaviť mierny dym a zápach. Je to normálny jav, pretože rúra je vyrobená z oceľového plechu potiahnutého mazacím olejom a nová rúra bude produkovať dym a zápach z horiaceho mazacieho oleja. Tento jav zmizne pri opakovanom používaní.

POKYNY PRE UZEMNENIE

Táto mikrovlnná rúra je vybavená uzemneným káblom, ktorý musí byť zapojený do uzemnenej zásuvky, aby sa zabránilo nehodám. Použitie vysokého napätia je nebezpečné, môže spôsobiť požiar alebo inú nehodu, ktorá môže spôsobiť poškodenie mikrovlnnej rúry.

VAROVANIE: Nesprávne používanie uzemňovacej zástrčky môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Poznámka

1. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa uzemnenia alebo elektrických pokynov, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
2. Výrobca ani distribútor nie sú zodpovední za akékoľvek poškodenie rúry alebo akékoľvek zranenie osôb spôsobené nedodržaním postupov elektrického pripojenia.

PRED KONTAKTOVANÍM SERVISU

Ak mikrovlnná rúra nefunguje:

1. Skontrolujte, či je mikrovlnná rúra správne napájaná. Ak nie, odpojte ju, počkajte 10 sekúnd a znova ju bezpečne zapojte.
2. Skontrolujte, či nie je prepálená poistka alebo otvorený obvod. Ak sa tieto záležitosti zdajú byť správne, skontrolujte zásuvku pomocou iného zariadenia.
3. Skontrolujte, či sú nastavenia správne a či je nastavený časovač.
4. Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča bezpečne zatvorené. V opačnom prípade nebude mikrovlnná energia prúdiť do rúry.

Ak je všetko vyššie uvedené správne, obráťte sa na servisné stredisko. Nepokúšajte sa nastaviť alebo opraviť rúru sami.

PRÍRUČKA

1. Je zakázané umiestňovať kovové predmety, nádoby alebo náradie do mikrovlnnej rúry, pokiaľ výrobca nepovolí používanie určitých typov a veľkostí nádob obsahujúcich kovy! Používajte iba riad, ktorý je vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre.
2. Nepoužívajte kovové hrnce alebo hrnce s kovovou výzdobou.
3. Nepoužívajte recyklované papierové výrobky na mikrovlnné varenie, pretože môžu obsahovať malé kúsky kovu, ktoré môžu spôsobiť iskry a/alebo požiar.
4. Odporúčané sú okrúhle/oválne nádoby, nie štvorcové/podlhovasté nádoby, pretože sa v rohoch môžu potraviny prehriať.

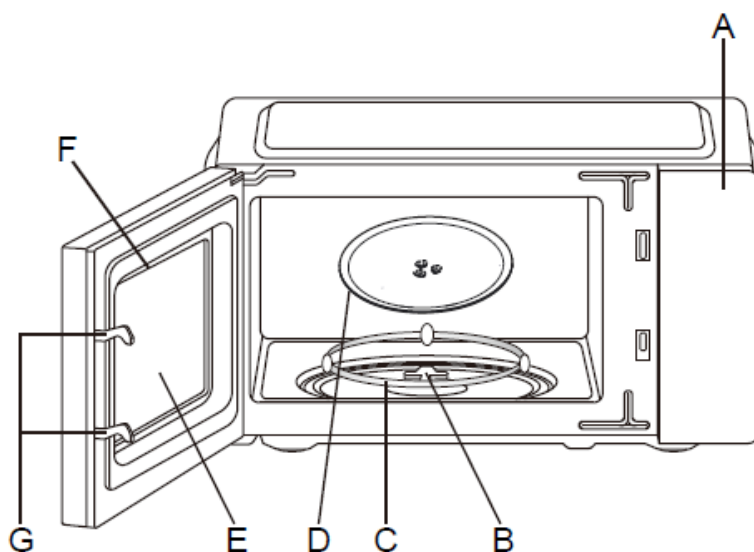
Nižšie uvedený zoznam je všeobecný sprievodca, ktorý vám pomôže vybrať správne nástroje.

Typ nádoby	Môže sa použiť?
Tepelne odolné sklo	Áno
Tepelne neodolný sklenený pohár	Nie
Tepelne odolná keramická nádoba	Áno
Plastové nádoby vhodné do mikrovlnnej rúry	Áno
Kuchynský papier	Áno
Kovový podnos	Nie
Kovový držiak	Nie
Hliníková fólia	Nie

ŠPECIFIKÁCIE

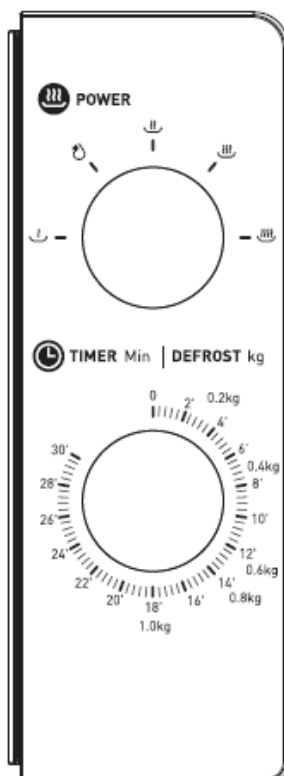
Energia	230-240V~ / 50Hz, 1020W
Menovitý mikrovlnný výkon	700W
Prevádzková frekvencia	2450 MHz
Rozmery plášt'a, Vonkajšie rozmery	42,2*32,9*23,75 cm
Kapacita	19liter
Čistá hmotnosť	6,6 kg

ČASTI VÝROBKU



- A. Riadiaci panel
- B. Hriadel'
- C. Koliesko
- D. Sklenená doska
- E. Priezor
- F. Dvere
- G. Bezpečnostný zámok

OVĽADACÍ PANEL, PREVÁDZKA



1. Ak chcete nastaviť výkon, otočte Gombíkom nastavenia výkonu (horný gombík) na požadovanú úroveň výkonu!
2. Ak chcete nastaviť čas varenia, otočte gombíkom Časovač (spodný gombík) na požadovanú minútu!
3. Mikrovlnná rúra sa spustí automaticky po zvolení požadovaného výkonu a času.
4. Zvonček upozorní na koniec varenia.
5. Ak mikrovlnnú rúru nepoužívate, nastavte gombík času do polohy "0"!

Otáčaním gombíka Výkonu vyberte požadovanú úroveň výkonu:

Gombík Výkonu	Výkon	Použitie
 Nízky – Low	17%	Rozpustenie zmrzliny
 Stredne nízky – Med. low	33%	Topenie masla, rozmrazovanie
 Stredný – Med.	55%	Ryby, dusené mäso
 Stredne vysoký – Med. high	77%	Ryža, kuracie mäso, mleté mäso
 Vysoký - High	100%	Opätovné ohrievanie, mlieko, ohrev vody, zelenina

Rozmrazovanie podľa hmotnosti

1. Otáčaním gombíka Výkonu vyberte funkciu Rozmrazovanie (Defrost)
2. Vyberte množstvo mäsa, ktoré chcete rozmraziť!
3. Mikrovlnná rúra sa spustí automaticky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vypnite mikrovlnnú rúru a odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Udržujte vnútro mikrovlnnej rúry čisté. Ak sa rozliata potraviná alebo rozliata tekutina prílepi na stenu mikrovlnnej rúry, utrite ju vlhkou handričkou. Ak je mikrovlnná rúra veľmi znečistená, môžete použiť neutrálny čistiaci prostriedok. Pri čistení nepoužívajte čistiace prostriedky v spreji a iné drsné, abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu spôsobiť škvrny, šmuhy alebo poškodenie povrchu dverí. Nepoužívajte abrazívne špongie.
- Vonkajšie povrchy očistite vlhkou handričkou. Aby ste zabránili poškodeniu komponentov vo vnútri mikrovlnnej rúry, nedovoľte, aby do vetracích otvorov vnikla voda alebo čistiaci sprej.
- Utrite dvere a okná na oboch stranách, tesnenia dverí a príslušné časti vlhkou handričkou, aby ste odstránili nečistoty a rozliatie. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie nepoužívajte parný čistič.
- Nedovoľte, aby vnútro spotrebiča zostalo mokré. Pri čistení ovládacieho panela nechajte dvierka mikrovlnnej rúry otvorené, aby sa rúra náhodou nezapla.
- Ak sa vo vnútri mikrovlnnej rúry alebo okolo dvierok vytvorí kondenzát, utrite ho mäkkou handričkou. K tomu môže dôjsť, keď je mikrovlnná rúra prevádzkovaná pri vysokej vlhkosti. To je normálny jav.
- Čistenie si vyžaduje občasné vybratie skleneného taniera. Tanier umyte v teplej vode.
- Pravidelne čistite valčekový krúžok a dno mikrovlnnej rúry, pre zabránenie nadmernému huku. Jednoducho utrite spodný povrch rúry jemným čistiacim prostriedkom. Valčekový krúžok je možné umývať vo vode s jemným čistiacim prostriedkom. Pri vyberaní valčekového krúžku z mikrovlnnej rúry v záujme čistenia, sa uistite, že ho budete vkladať správnym spôsobom.
- Ak chcete odstrániť nepríjemné pachy, naplňte hrnček vodou, kvapkajte do neho citrónovú šťavu a potom ho ohrievajte v mikrovlnnej rúre po dobu 5 minút. Následne sa špina rozpustí, potom dôkladne utrite a vysušte vnútorný povrch mikrovlnnej rúry mäkkou handričkou.
- Ak je potrebné vymeniť lampu rúry, obráťte sa na servisné stredisko a požiadajte o jej výmenu.

LIKVIDÁCIA ODPADU

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení	
 	Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány. Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o príslušných predpisoch.

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Označenie CE je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

Priročnik z navodili

dyras

Mikrovalovna pečica
Model: MW-1019MWH



Pred uporabo natančno preberite navodila!

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi električnega aparata je treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

OPOZORILO! - Da bi zmanjšali nevarnost opeklin, električnega udara, požara, poškodb oseb ali izpostavljenosti prekomerni mikrovalovni energiji:

- Pred uporabo aparata preberite vsa navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
- Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v priročniku. V tej napravi ne uporabljajte jedkih kemikalij ali hlapov. Ta vrsta mikrovalovne pečice je posebej zasnovana za segrevanje, kuhanje ali sušenje hrane. Ni namenjen za industrijsko ali laboratorijsko uporabo.
- Mikrovalovne pečice ne uporabljajte, če je prazna.
- Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič, če ne deluje pravilno ali če je bila poškodovana ali je padla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov servisni zastopnik, da bi se izognili nevarnosti.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara v prostoru mikrovalovne pečice:
 - Ko segrevate hrano v plastični ali papirnati posodi, pogosto preverite mikrovalovno pečico zaradi možnosti vžiga.
 - Preden vstavite vrečko v mikrovalovno pečico, iz papirnatih ali plastičnih vrečk odstranite žične vrvice (npr. kovinsko žico).
 - Če opazite dim, napravo izklopite ali izključite iz električnega omrežja in zaprite vrata, da bi zadušili morebitne plamene.
 - Vdolbine ne uporabljajte za shranjevanje.
 - Mikrovalovna pečica je namenjena segrevanju hrane in pijače. Sušenje oblačil in segrevanje grelnih gumbov, copat, gobic, vlažnih krp in podobnega lahko povzroči nevarnost poškodb, vžiga ali požara.
- **OPOZORILO:** V zaprtih posodah ne smete segrevati tekočin ali drugih živil, saj lahko eksplodirajo.
- Mikrovalovno segrevanje pijače lahko povzroči zapoznelo eruptivno vrenje, zato je treba biti pri ravnanju s posodo previden.
- V mikrovalovni pečici ne cvrite hrane. Vroče olje lahko poškoduje dele pečice in posode ter povzroči celo opekline kože.
- Jajc v lupini in celih trdo kuhanih jajc ne smete segrevati v mikrovalovnih pečicah, saj lahko eksplodirajo tudi po koncu segrevanja v mikrovalovni pečici.
- Živila z debelejšo lupino, kot so krompir, cele buče, jabolka in kostanj, pred kuhanjem prebodite.
- Tekočine je treba pred serviranjem premešati in preveriti temperaturo, da se izognete opeklinam.
- Kuharski pripomočki se lahko segrejejo zaradi toplote, ki jo prenaša segreta hrana. Za rokovanje s posodo so lahko potrebne kuhinjske rokavice. Pri odstranjevanju živil uporabljajte rokavice, odporne na vročino.
- Preverite, ali je posoda primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.
- **OPOZORILO:** Za osebe, ki niso usposobljene, je nevarno opravljati servisne posege ali popravila, ki vključujejo odstranitev pokrova, ki ščiti pred izpostavljenostjo mikrovalovni energiji.
- Mikrovalovna pečica je prostostoječa. Te vrste mikrovalovne pečice ni mogoče vgraditi. Stranice naprave pustite proste.
- **OPOZORILO:** Mikrovalovne pečice ne nameščajte nad kuhalno ploščo ali drugo napravo, ki proizvaja toploto. Če je nameščena tako, se lahko poškoduje in garancija ne bi veljala.
- Mikrovalovna pečica ne sme biti nameščena v omari.
- Med uporabo se aparat segreje. Pazite, da se notranjosti mikrovalovne pečice in jedi v njej takoj po uporabi ne dotikate brez rokavic s toplotno zaščito.
- V navodilih mora biti navedeno, da naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Nikoli ne odstranjujte držala za razdaljo na zadnji strani ali na straneh, saj zagotavlja minimalno razdaljo od stene za kroženje zraka.

- Preden napravo premaknete, pritrdite vrtljivo mizo, da ne pride do poškodb.
- **Pozor:** Napravo lahko popravlja ali vzdržuje le strokovnjak, saj je v takšnih okoliščinah treba odstraniti pokrov, ki zagotavlja zaščito pred mikrovalovnim sevanjem. To velja tudi za zamenjavo napajalnega kabla ali razsvetljave. V teh primerih napravo pošljite v naš servisni center.
- Mikrovalovna pečica je namenjena samo za odmrzovanje, kuhanje in kuhanje hrane v pari.
- **Pozor!** Pri odpiranju pokrovov ali zavijanju v folijo se bo sprostila para.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti naprave, razen če so starejši od 8 let ter pod nadzorom.
- Če se pojavi dim, napravo izklopite ali izključite iz električnega omrežja in zaprite vrata, da bi zadušili morebitne plamene.

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA PREPREČEVANJE MOREBITNE IZPOSTAVLJENOSTI PREKOMERNI MIKROVALOVNI ENERGIJI

1. Ne poskušajte uporabljati te mikrovalovne pečice z odprtimi vrati, saj lahko odprta vrata povzročijo škodljivo izpostavljenost mikrovalovni energiji. Varnostnih blokad ne smete onemogočiti ali posegati vanje.
2. Med sprednjo stran mikrovalovne pečice in vrata ne postavljajte nobenih predmetov in ne dovolite, da se na površini nabirajo ostanki umazanije ali detergenta.
3. Če je mikrovalovna pečica poškodovana, je ne uporabljajte. Še posebej je pomembno, da se vrata pečice pravilno zaprejo in da ni poškodb na njih:
 - a. Vrata (vključno z morebitnimi upognjenimi),
 - b. Tečaji in zapahi (zlomljeni ali zrahljani),
 - c. Tesnila vrat in tesnilne površine.
4. Mikrovalovne pečice ne sme nastavljati ali popravljati nihče drug kot ustrezno usposobljeno servisno osebje.

PRED UPORABO

1. Pred uporabo odstranite ves embalažni material z zunanjih in notranjih delov naprave.
2. **OPOZORILO:** Preverite, ali je mikrovalovna pečica poškodovana, na primer ali se vrata nepravilno zapirajo, ali so poškodovana tesnila vrat in tesnilna površina, ali so zlomljeni ali ohlapni tečaji vrat in ali so na katerem koli delu mikrovalovne pečice vdolbine. Če pride do poškodb, mikrovalovne pečice ne uporabljajte in se obrnite na usposobljeno servisno osebje.
3. Ta mikrovalovna pečica mora biti postavljena na ravno, stabilno površino, ki vzdrži njeno težo.
4. Mikrovalovne pečice ne postavljajte na mesta, kjer nastajajo vročina, vlaga ali visoka vlažnost, ali v bližino gorljivih materialov.
5. Za pravilno delovanje mora biti v mikrovalovni pečici zagotovljen zadosten pretok zraka. Nad pečico pustite 30 cm prostora, 10 cm zadaj in 20 cm na obeh straneh. Ne zakrivajte ali zapirajte odprtin na napravi. Mikrovalovna pečica mora biti visoka vsaj 85 cm! Ne odstranite nogic.
6. Mikrovalovne pečice ne uporabljajte, če stekleni pladenj, valjček in gred niso v pravilnem položaju.
7. Prepričajte se, da je napajalni kabel nepoškodovan in da ne teče pod mikrovalovno pečico ali po kakšni vroči ali ostri površini.
8. Vtičnica mora biti lahko dostopna, tako da jo je mogoče v nujnih primerih enostavno izključiti.
9. Mikrovalovne pečice ne uporabljajte na prostem.

RADIJSKE MOTNJE

Delovanje mikrovalovne pečice lahko povzroči motnje na radiu, televiziji ali podobni opremi.

Če pride do motenj, jih lahko zmanjšate ali odpravite z naslednjimi ukrepi:

1. Očistite vrata in tesnilno površino pečice.
2. Preusmerite sprejemno anteno radia ali televizije.
3. Prestavite mikrovalovno pečico glede na sprejemnik.
4. Mikrovalovno pečico odmaknite od sprejemnika.
5. Mikrovalovno pečico priključite v drugo vtičnico, tako da sta mikrovalovna pečica in sprejemnik na različnih vejah električnega tokokroga.

OSNOVNI POGOJI UPORABE

1. Hrano skrbno razporedite. Najdebelejše dele postavite proti zunanji strani posode.
2. Pazite na čas kuhanja. Kuhajte najkrajši navedeni čas in po potrebi dodajte še malo vode. Močno prekuhana hrana se lahko zakuri ali vname.
3. Hrano med kuhanjem pokrijte s pokrovom, ki ga lahko uporabljate v mikrovalovni pečici. Pokrovi preprečujejo brizganje in omogočajo enakomerno segrevanje hrane.
4. Pri segrevanju v mikrovalovni pečici je priporočljivo, da hrano premešate, da se enakomerno segreje.
5. Ob prvi uporabi mikrovalovne pečice se lahko pojavita rahel dim in vonj. To je normalen pojav, saj je pečica izdelana iz jeklene plošče, premazane z mazalnim oljem, in nova pečica bo proizvajala hlapce in vonj, ki nastajajo pri gorenju mazalnega olja. Ta pojav bo po določenem času uporabe izginil.

NAVODILA ZA OZEMLJITEV

Ta mikrovalovna pečica je opremljena z ozemljeno žico, ki jo je treba priključiti v ozemljeno vtičnico, da bi preprečili nesreče. Uporaba visoke napetosti je nevarna, saj lahko povzroči požar ali drugo nesrečo, ki lahko poškoduje mikrovalovno pečico.

OPOZORILO! Nepravilna uporaba ozemljitvenega vtiča lahko povzroči nevarnost električnega udara.

Opomba:

1. Če imate kakršna koli vprašanja glede ozemljitve ali električnih navodil, se posvetujte z usposobljenim električarjem ali serviserjem.
2. Niti proizvajalec niti prodajalec ne moreta prevzeti nobene odgovornosti za poškodbe mikrovalovne pečice ali telesne poškodbe, ki bi nastale zaradi neupoštevanja postopkov električne povezave.

PREDEN POKLIČETE SERVIS

Če mikrovalovna pečica ne deluje:

1. Preverite, ali je mikrovalovna pečica varno priključena. Če ni, izvlecite vtič iz vtičnice, počakajte 10 sekund in ga znova varno priključite.
2. Preverite, ali je pregorela varovalka ali se je izklopil glavni odklopnik tokokroga. Če se zdi, da delujejo pravilno, preizkusite vtičnico z drugim aparatom.
3. Preverite, ali je nadzorna plošča pravilno programirana in ali je nastavljen časovnik.
4. Preverite, ali so vrata varno zaprta z varnostnim sistemom za zaklepanje vrat. V nasprotnem primeru mikrovalovna energija ne bo stekla v pečico.

Če nobeden od zgoraj navedenih ukrepov ne odpravi težav, se obrnite na usposobljenega tehnika. Pečice ne poskušajte nastavljati ali popravljati sami.

VODNIK PO PRIPOMOČKIH

1. V mikrovalovno pečico je prepovedano polagati kovinske predmete in posodo, razen če proizvajalec dovoljuje uporabo kovinske posode določene vrste in velikosti! Uporabljajte le posodo, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.
2. Ni dovoljeno uporabljati kovinskega pribora ali pribora s kovinskim okrasom.
3. Pri kuhanju v mikrovalovni pečici ne uporabljajte izdelkov iz recikliranega papirja, saj lahko vsebujejo majhne kovinske delce, ki lahko povzročijo iskre in/ali požar.
4. Priporočamo okrogle/ovalne posode namesto kvadratnih/podolgovatih, saj se hrana v vogalih rada prekuha.

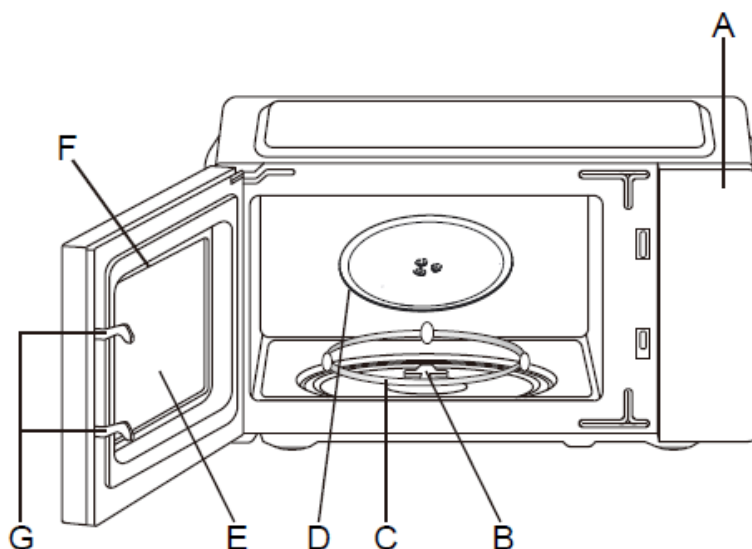
Spodnji seznam je splošen vodnik, ki vam bo pomagal pri izbiri ustreznih pripomočkov.

Kuhinjska posoda	Mikrovalovna pečica
Toplotno odporno steklo	Da
Steklo, ki ni odporno na toploto	Ne
Toplotno odporna keramika	Da
Plastična posoda za mikrovalovno pečico	Da
Kuhinjske brisačke	Da
Kovinski pladenj	Ne
Kovinska rešetka	Ne
Aluminijasta folija in posode iz folije	Ne

SPECIFIKACIJE

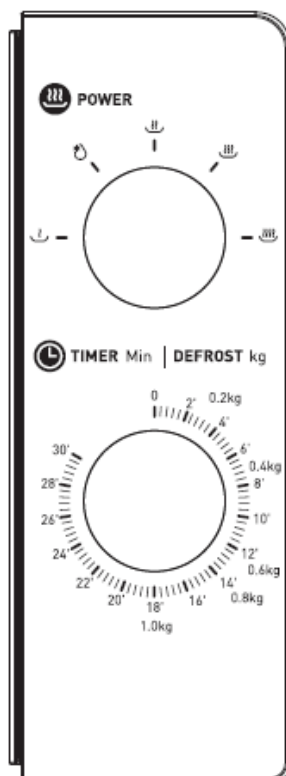
Poraba energije	230-240V~ / 50Hz, 1020W
Nazivna izhodna mikrovalovna moč	700W
Delovna frekvenca:	2450MHz
Zunanje mere:	42,2*32,9*23,75cm
Zmogljivost pečice:	19 litrov
Neto teža:	približno 6,6 kg

IMENI DELOV



- A. Nadzorna plošča
- B. Gred vrtljive plošče
- C. Sestav vrtljive plošče
- D. Stekleni pladenj
- E. Opazovalno okno
- F. Sestava vrat
- G. Varnostni blokirni sistem

NADZORNA PLOŠČA, DELOVANJE



1. Če želite izbrati moč, obrnite gumb za napajanje (zgornji gumb) na želeno stopnjo moči.
2. Če želite izbrati čas kuhanja, obrnite gumb časovnik/odmrzovanje-(spodnji gumb) na želeno minuto kuhanja.
3. Mikrovalovna pečica bo po nastavitvi moči in časa samodejno začela kuhati.
4. Ko se čas kuhanja izteče, se naprava z zvočnim signalom ustavi.
5. Če mikrovalovne pečice ne uporabljate, vedno nastavite čas na "0".

S pritiskom na gumb POWER izberite stopnjo moči

Obrnite gumb POWER	Moč kuhanja	Aplikacija
Nizka	17%	Zmehčajte sladoled
Srednje nizko/odmrzovanje	33%	Zmehčajte maslo, odmrznite
Med	55%	Dušena riba, ribe
Srednja visoka	77%	Riž, ribe, piščanec, mleto meso
Visoka	100%	Segrevanje, mleko, kuhanje vode, zelenjava

Odmrzovanje

1. Z obračanjem gumba za napajanje izberite funkcijo Odmrzovanje.
2. Izberite količino mesa, ki jo želite odmrzniti.
3. Mikrovalovna pečica se bo samodejno zagnala.

ČIŠČENJE IN NEGA

- Pred čiščenjem izklopite mikrovalovno pečico in izvlecite vtič iz stenske vtičnice.
- Notranjost mikrovalovne pečice vzdržujte čisto. Če se na stene pečice prilepijo madeži hrane ali razlite tekočine, jih obrišite z vlažno krpo. Če je pečica zelo umazana, lahko uporabite blag detergent. Izogibajte se uporabi razpršil in drugih ostrih čistil, saj lahko na površini vrat naredijo madeže, proge ali jo matirajo.
- Zunanje površine očistite z vlažno krpo. Da bi preprečili poškodbe delov v mikrovalovni pečici, v prezračevalne odprtine ne sme priti voda.
- Z vlažno krpo pogosto obrišite vrata in okno na obeh straneh, tesnila vrat in sosednje dele, da odstranite morebitne razlite tekočine ali madeže. Ne uporabljajte abrazivnih čistil.
- Ne uporabljajte parnega čistilca.
- Ne dovolite, da bi se nadzorna plošča zmočila. Čistite z mehko in vlažno krpo. Med čiščenjem nadzorne plošče pustite vrata mikrovalovne pečice odprta, da se ne bi slučajno vklopila.
- Če se para nabira v notranjosti ali na zunanji strani vrat mikrovalovne pečice, jih obrišite z mehko krpo. To se lahko zgodi, če mikrovalovna pečica deluje v pogojih visoke vlažnosti. In to je normalno.
- Občasno je treba odstraniti stekleni pladenj za čiščenje. Pladenj operite v topli vodi ali v pomivalnem stroju.
- Vrtljivi obroč in dno mikrovalovne pečice je treba redno čistiti, da se izognete pretiranemu hrupu. Dno mikrovalovne pečice preprosto obrišite z blagim detergentom. Vrtljivi obroč lahko operete v vodi z malo detergenta ali pomivalnem stroju. Ko zaradi čiščenja odstranjujete vrtljivi obroč iz dna pečice, se prepričajte, da ga vrnete v pravilni položaj.
- Vonjave iz mikrovalovne pečice odstranite tako, da v globoki posodi za mikrovalovno pečico zmešate skodelico vode s sokom in lupino ene limone ter jo 5 minut segrevate v mikrovalovni pečici. Temeljito obrišite in osušite z mehko krpo.
- Ko je treba zamenjati lučko mikrovalovne pečice, se obrnite na servisno službo, da jo zamenjajo.

RAVNANJE Z ODPADKI

Pravilno odstranjevanje tega izdelka	
	Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte in tako spodbudili trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sistem za vračilo in prevzem ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko oddajo v okolju varno recikliranje.

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai str. 36.

SIMBOL CE



Oznaka CE označuje, da je izdelek skladen z ustreznimi standardi Evropske unije in se lahko prosto trži v Evropski uniji.



www.dyras.eu

A Dyras Europe Kft. írásbeli engedélye nélkül tilos a tartalom bármely részének (beleértve a logókat, a designt, a fotókat, a szöveget, a színösszeállítást, elrendezést stb.) bármely célból történő reprodukálása, felhasználása vagy továbbterjesztése, valamint harmadik félnek ilyen célból történő továbbítása.

A „dyras” a Dyras Europe Kft. bejegyzett védjegye.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

“dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.

Die Vervielfältigung, Verwendung oder Weiterverbreitung von Teilen des Inhalts (einschließlich Logos, Design, Fotos, Text, Farbschema, Layout usw.) zu beliebigen Zwecken oder die Weitergabe an Dritte zu diesem Zweck ist ohne schriftliche Genehmigung von Dyras Europe Kft. verboten.

„dyras“ ist eine eingetragene Marke von Dyras Europe Kft.

Reprodukce, používání nebo další šíření jakékoli části obsahu (včetně loga, designu, fotografií, textu, barevného schématu, rozvržení atd.) pro jakýkoli účel nebo přenos třetím stranám k tomuto účelu je bez písemného souhlasu společnosti Dyras Europe Kft. zakázáno.

"dyras" je registrovanou ochrannou známkou společnosti Dyras Europe Kft.

Bez pismenog dopuštenja društva Dyras Europe Kft., zabranjeno je reproduciranje, korištenje ili redistribucija bilo kojeg dijela sadržaja (uključujući logotipe, dizajn, fotografije, tekst, shemu boje, izgled i sl.) u bilo koju svrhu, kao i prijenos trećim stranama u navedenu svrhu.

"dyras" je registrirani zaštitni znak tvrtke Dyras Europe Kft.

Reprodukcia, používanie alebo ďalšie šírenie akejkoľvek časti obsahu (vrátane loga, dizajnu, fotografií, textu, farebnej schémy, rozvrhnutia atď.) na akýkoľvek účel alebo prenos tretím stranám na takýto účel je bez písomného súhlasu spoločnosti Dyras Europe Kft. zakázané.

"dyras" je registrovaná ochranná známka spoločnosti Dyras Europe Kft.

Brez pisnega dovoljenja družbe Dyras Europe Kft. se nobenega dela vsebine (vključno z logotipi, oblikovanjem, fotografijami, besedilom, ureditvijo barvne sheme itd.) ne sme reproducirati, ponovno uporabljati ali razširjati v kakršen koli namen ali ga v te namene posredovati tretji osebi.

"dyras" je registrirana blagovna znamka družbe Dyras Europe Kft.